

## TYGODNIOWY

## KURJER

## PODHALAŃSKI

## Ceny ogłoszeń:

Ogłoszenia zwykłe za 1 mm. 20 gr., nadesłane 40 gr., w tekście 60 gr. przed tekst. red. 80 gr. Tabele lub zestawienia cyfrowe o 20% droższe Zagraniczne o 50% droższe. Kolumny ogł. zwykle składają się z 4 szpalt. Biura ogłoszeń otrzymują rabat wedle umowy. Osobom prywatn. udziela się przy wielorazowych ogł. odpowiedniego obustu.

## Prenumerata:

miejskowa wraz z dostawą do domu 1 zł. miesięcznie, zamiejscowa 1 zł. 20 gr. miesięcznie, 3 zł. kwartalnie. Konto czekowe: P. K. O. 406. 425.

Godziny redakcyjne: codziennie od 5—6 pop.

Adres Redakcji i Administracji:  
Nowy Sącz, Szwedzka 5, II. p. Telefon 18Własne oddziały redakcyjne na całym Podhalu  
Rękopisów nie zwraca się.

Rok II.

Nowy Sącz, poniedziałek dnia 25 lipca 1927.

Nr. 30.

## Witajcie drodzy bracia! — Be welcome Dear Brethren! Soyez les bienvenus freres chéris!

Witajcie nam drodzy bracia na naszej ziemi podhalańskiej — witajcie! Szczerem i serdecznie sercem przyjmujemy Was u południowych rubieży Rzeczypospolitej Polskiej. Przyjmujemy nie dla tego, iżście reprezentantami i obywatelami potężnych Stanów Zjednoczonych A. P. — ale dlatego, iżście naprawdę najlepszymi i najbardziej poszanowania godnymi dziećmi naszej Ojczyzny! Cóż Was rzuconych tysiące mil za ocean, żyjących w najdoskonalszym dobrobycie mogły obchodzić nasze troski, coż Was obywateli amerykańskich mogła wzruszać nasza nędza i nasze poniżenie? Wam było dobrze, byliście synami demokracji Ameryki a Polskę znaliście w młodości, albo też tylko z opowiadania!

A jednak kiedy dzwon uderzył w potęgę wojny, kiedy rozgrzała się zawierucha, kiedy na naszych niwach rozdzwoniła się tęsknota niepodległości nie zostaliście biernymi! I Wy, Wy dalecy, Wy nieżyjący wśród nas, Wy którym było dobrze — nie zostaliście głuchymi! Zagrała w Was tęsknota, odezwał się ból serdeczny, odezwało się polskie sumienie! I przyszliście Wy Amerykanie, Wy polscy — najbardziej polscy żołnierze, Wy nieznanzi, a jednak najlepsi patrioci, aby bić się za tę Polskę, której niejedni z Was nie znali! Przyszliście z drugiej, pełnej dobrobytu półkuli, aby położyć Wasze głowy za naszą dzisiejszą niepodległość, za naszą potęgę, za nasze dzisiejsze szczęście!

My Wam tego nie zapomnimy nigdy! W naszych sercach żyje pamięć Waszego szlachetnego zapału i Waszej chwalebnej gotowości! Nie zostaliście na boku drodzy bracia nasi, ale kiedy naród nasz cały krwawił się na szerokich polach bitew i Wasze sztandary łopotaly hymnem wielkości polskiego imienia! Byliście tam, gdzie być winniście dobrowolnie, bez przymusu — a jeno z wielkiego umiłowania naszej ziemi ukochanej — i dlatego Wam drodzy bracia: cześć i chwała!

Wjeżdżacie na Podhale, na południowe granice Polskiej Rzeczypospolitej. Piękny to kraj i stary swoją historyczną tradycją. Przez długie wieki brał on żywy udział w życiu politycznym przedrozbiorowej Polski, zachowując dla niej prawdziwy i niezmienny górski powietrzem, napawając się cudnymi widokami, przyjrzyjcie się życiu naszych górali i naszego społeczeństwa i zanieście ze sobą, tam na drugą półkulę, gdzie czekają Was Wasze Rodziny, Wasze domy, Wasza praca — miłe i serdeczne wspomnienie podhalańskiej ziemi, która Was dzisiaj wita szczerem i otwartym sercem! Niechaj te kilka dni, które na Podhalu spędzicie z nami będą Wam przypomnieniem naszej pięknej, nieznannej Wam może polskiej ziemi, niechaj będą ostoją tej pamięci i tego wspomnienia które tam daleko, w Ameryce winno Wam pozostać na całe życie!

We greet you welcome, Dear Brethren, on our Podhalean land. With sincere and overflowing hearts we receive you at the southern boundaries of the Polish Republic. We receive you not therefore that you are representants and citizens of the mighty United States of Northern America but rather on account of your being in sooth the best and most appreciable children of our fatherland. You, who are thrown thousands of miles beyond the immense Ocean, you, who live in perfect prosperity and profusion you, American Citizens, what had you to be concerned with our grievances and our humiliation. You got well on, you were children of democratic America, and Poland you knew only from the remembrances of your youth or only from hearsay.

But nevertheless when the great Alarm-Bell began to chime with mighty peals, when the thunderstorm began to rave on our plains, when our craving for independence began to toll aloud, you did not remain passive. And you, you far remote, you not living amidst us, you, who were in an enviable condition, you did not remain deaf! In your inmost hearts arose a craving, a thrilling peni awoke in your minds, your inward Polish, conscience was highly stirred up, and you came, you Americans, you Polish, you utmost Polish soldiers you—in spite of your being unknown—best patriots in order to fight for the sake of Poland which many of you did not even know. You came from the ather wealthy hemisphere in order to sacrifice your life blood for our present independence, for our powerfulness, for our present happiness.

We never shall forget this exploit of yours, in our hearts Remembrance is elive, remembrance of your noble enthusiem and praiseworthy readiness. You did not remain aloof, Dear Brethren when our whole Nation bled on the vast battlefields, and your banners rustled the hymn of the grandeur of the Polish name. You were there of your own accord where you ought to have been, without any compulsion but that of your heartfelt love for our dear soil, and therefore, Dear Brethren, we tender you honour and praise

You enter Podhale, the southern frontier of the Polish Commonwealth. This is a beautiful region commemorated in old historical traditions. For long centuries she took a live part in the political life of the pre-dismemberment Poland cherishing and evincing for her a genuine, steadfast and unshaken fealty. It is a fair region and the mountain ranges Beskid and Tatra tower around it aloft. Inhale with full breast the mountainous air, and indulge in the sight of the delightful scenery, behold observe the life, the manners and customs of our mountaineers and of our society, and carry along with you thither, to yonder hemisphere, where your families, your houses, your every-day work are awaiting you, the indelible impressions of the Podhalean country which welcomes You to-day with a sincere and open heart.

Soyez les bienvenus, nos chers freres sur le sol de Podhale. Nous vous accueillons d'un coeur sincere et avec des sentiments émus pres des confins du sud de notre République polonaise. Nous vous faisons l'accueil non parce que vous êtes représentants et citoyens de la puissante et illustre République de l'Amérique septentrionale, mais parce que vous êtes en effet les meilleurs et les plus chéris enfants de notre patrie. Vous qui étes jetés par des milliers de lieues derrière l'immense Océan, vivant dans un bien-être parfait, qué est-ce que vous aviez de vous soucier de nos chagrins te de notre humiliation? Vous vous portiez bien, vous étiez les Fils de l'Amérique démocratique et vous ne connaissiez la Pologne que des souvenirs de votre enfance ou seulement par oui dire. Mais cependant, quant le tocsin de la guerre sonna horriblement, quand le tourbillon rageait, quand le désir ardent de l'indépendance rétentissait sur nos plaines fertiles, vous ne restâtes point passifs. Vous, les lointains, vous qui n'avez pas vécu au milieu de nous, vous, vivant dans l'aisance, vous ne restâtes point sourds. Une langueur naquit là dedans en vous, une douleur poignante, la conscience intrinsèque polonaise s'éveilla en vous.

Et vous étes venus, vous Américains, vous soldats polonais, les plus polonais, vous inconnus et néanmoins les meilleurs patriotes, afin de vous battre pour cette Pologne, laquelle plusieurs de vous ne connaissaient pas. Vous étes venus de l'autre hemisphere pleine d'abondance et richesse pour sacrifier ici votre vie précieuse pour notre indépendance actuelle, pour notre vigueur, pour notre bonheur actuel.

Nous n'oublierons jamais votre exploit-ci. La mémoire vit en nos coeurs de votre noble enthousiasme, en vous mettant si volontiers en devoir. Vous n'étes pas restés à l'écart, freres chéris, mais, quand, notre peuple entier versait son sang sur les vastes champs de bataille, aussi vos bannières frémissaient l'hymne de la grandeur du nom polonais. Vous étiez là où vous deviez étre — volontairement sans aucune autre compulsion sauf de votre tendre amour pour notre pays chéri, et voilà pourquoi, nos chers freres, honneur et gloire à vous!

Vous mettez le pied sur notre contrée de „Podhale,” la frontière méridionale de la République polonaise. C'est une contrée charmante et commémorative dans les traditions anciennes de notre histoire. Pendant de longs siècles elle a prit considérable part dans la vie politique de la Pologne précédente le demembrement et fomentait pour Elle toujours un sentiment vrai et inébranlable. C'est une belle contrée, et les chaînes de montagnes du Beskid et du Tatra s'élevent au ciel à l'entour. Inhalez de pleine poitrine l'air embaumé des montagnes, rassasiez vos yeux de la vue ravissante de nos paysages merveilleux, ob servez la vie curieuse de nos montagnards et de notre société, emportez avec vous là, à l'autre hemisphere, ou vos familles, vos maisons, votre travail

Więc Was witamy drodzy bracia i serce Wam nasze otwieramy! Niechaj nie będzie między nami sztucznego nastroju powitania, niechaj nie będzie słów tylko na ustach—ale niech będzie jeden wielki okrzyk polskich, braterskich serc, które się rozumieją wzajem i są sobie życzliwe. My tu osiedli, patrząc codziennie własnymi oczyma na naszą odzyskaną wolność i Wy dalecy, którzyście również o tę wolność walczyli łączmy się serdecznie, braterskim rąk uściskiem i dumnie patrząc sobie w oczy, w przeświadczeniu tego, żeśmy wspólnie spełnili szlachetnie to, co spełnić byliśmy winni wołajmy potężnym i dumy pełnym głosem:

Niech żyje Rzeczpospolita Polska!

Niech żyją Stany Zjednoczone A. P.!

Niech żyją nasi drodzy bracia z Ameryki!

May the few days whicg you will spend with us im press upun your minds the everlasting recollection of our beautiful—perhaps unknown to you—Polish country, may they be the support of this menory and of this remembrance which ongat to remain with you there, far away in America, all you life-long.

So we greet you welcome, Dear Brethren, and we open to you our hearts. May this not be between us only artificial insperation prompted by the solemu welcome act, may this not remain mere words on lips, but may there rised one lond ontery of Polish brotherly hearts which understand each other, and are benevolent for each other.

We denizens of this blessed soil, looking every day with own eyes at our lately recovered freedom, and you remote, who fonght together with us for this freedom, let us unite with a hearty, brotherly honds-hoke, looking with pude into each others cyes, with this coneionsuess that we hawe have commuonly and nobly fulfilled which to fulfil was our sacred duty, Let us call aloud with mighty and prond voice:

May live the Polish Republic!

May live the Unites States of Northern America!

May live our Dear Brethren of America!

vous attendent — le souvenir doux et cordial de la terre „Podhale“ ane laquelle vous fait actuellement la bienvenue et vous accueille d'un coeur sincère et ouvert. Que les quelques jours que vous passerez avec nous au sol béni de „Podhale“ deviennent pour vous une source intarissable des souvenirs joyeux de notre belle terre polonaise — jusqu'ici peut-être inconnue de vous; qu'ils soient le support de cette mémoire et de ces souvenirs qui doivent demeurer dans vos coeurs la, en Amérique, pour le reste de votre vie.

Nous vous saluons donc, chers frères et ouvrons vous nos coeurs. Que ce ne soit pas seul ment une disposition artificielle évoquée par la solennité de la réception, que ce ne soient pas seulement des mots sur les lèvres — mais que ce soient un grand cri des coeurs polonais fraternels qui s'entendent l'un l'autre et sont bienveillants l'un à l'autre. Nous, les indigènes, domiciliés ici, regardant tous les jours de nos propres yeux notre liberté, récemment recouvrée, et vous les lointains qui avez combattu épaule à épaule avec nous pour secouer l'abominable joug, joignons nous dans un serrement de main, en nous regardant mutuellement dans les yeux avec orgueil, dans cette connaissance que, nous avons accompli noblement ce que s'était notre devoir sacré d'accomplir. Crient d'une voix pleine d'orgueil et puissante

Vive la République Polonaise!

Vivent les Etats Unis de l'Amérique Septentrionale!

Vivent nos freres chers d'Amérique!

## Z przeszłości historycznej Podhala.

Dzieje historyczne Podhala w ścisłym tego słowa znaczeniu są nam zasadniczo znane dopiero od XII. w. i to znane nie jako pewien ciąg historycznych wydarzeń, ale jako pewne luźne wypadki, z których możemy wnioskować dopiero o całości. Wiemy o tem, że w zaraniu naszej państwowości granice nasze sięgają aż po Dunaj (Bolesław Chrobry) a i następni Piastowie jeszcze w swych granicach posiadają Koszyce. Cały Spisz należy do Polski i przypada Węgrom jako zwrotne wiano córki Krzywoustego, a choć go Węgrzy nie zwracają przecież przypada Polsce w r. 1412 drogą zastawu.

Piękne nasze Podhale jest oczywiście dzikie; jedynymi drogami są rzeki w szczególności przebijający się od Węgier Poprad. On też stanowi pierwszy szlak, po którym przychodzi na Podhale kultura. Wedle starych podań religia Katolicka przyszła na Podhale nie od strony Wielkopolski, ale Węgier (Św. Swirad.) Ludności jest bardzo mało, a ta która żyje trudni się przeważnie rozbójem, stąd potrzeba budowania, zamków (Muszyna, Rytro), nad Popradem i Dunajcem. Równocześnie rozpoczyna się ruch kolonizacyjny. Pierwszymi kolonizatorami są Cystersi, którzy budują w Ludzimierzu (pod N. Targiem) klasztor i którym wojewoda krakowski Cedro w r. 1238 oddaje nowozałożoną osadę „cto“ dzisiejszy N. Targ. Jednak w krótkim czasie przenoszą się oni do Szczyzycy (koło Mszany dolnej) gdyż okolice Cła są ustawicznie niepokojone przez rozbój uprawiających górali.

Najstarszym miastem na Podhalu jest Stary Sącz (Sandech, Sandecz) o którym wspomina już dokument z r. 1163; daty jego założenia nie znamy. Istnieje już w XII w. zamek czorsztyński i zameczek ochronny św. Kingi w Pieninach. Napad Tatarów w r. 1241. wyludnia też okolice Podhala, również następne dwa napady zwłaszcza trzeci, Igdzie Tatarzy zapędzają się, aż poza Nowy Sącz wyniszczają ludność. Zaczyna się też kolonizacja niemiecka i zakładanie nowych miast. I tak powstaje w r. 1294. Nowy Sącz, w miejsce wsi Kamienicy, osada początkowo czysto niemiecka. Również ciekawą jest kolonizacja wołoska (Lubomierz). Wołosi—przymuszeni przez Tatarów szli na ich lewym skrzydle opierającym się o Karpaty po powrocie Tatarów u nas pozostawali (Wł. Orkan).

Przeprowadzona kolonizacja Podhala przyczynia się do jego rozwoju. Podhale wraz z N. Sączem staje po stronie Łokietka, za co miasta otrzymują liczne przywileje. Kazimierz Wielki buduje w Sączu zamek a N. Targ podnosi do godności miasta. N. Sącz w r. 1370 wita Ludwika węgierskiego i Jadwigę, w N. Sączu i Muszynie bawi Jagiełło i tu się naradza przed bitwą pod Grunwaldem. W N. Sączu kształci Długosz synów Kazimierza Jagiellończyka. N. Sącz stanowi miejsce wielu zjazdów królewskich i szlacheckich. W r. 1412 za pożyczanie Zygmuntovi węg. pieniądze otrzymuje Polska w zastaw Spisz z 13 miastami. Tu w XVI. wieku szerzy się arjanizm i niejeden filar arjanizmu z Podhala pochodzi.

Piękną kartę posiada Podhale z czasów najazdu Szwedów. Zdobywają oni w r. 1655 Nowy Targ i palą tenże, zdobywają również N. Sącz. Ale w N. Sączu 13 grudnia wypędzają ich mieszczanie i górale, odzyskując miasto. W r. 1651 zdobywa Czorsztyń—podburzony przez Chmielnickiego nieszczęśliwy trybun ludu Kostka Napierski, ale pokonany przez biskupa krak. Gębickiego ginie na palu. Król Jan Kazimierz—po powrocie z ucieczki na Śląsk wraca do Lwowa przez Podhale i tu jest wszędzie gorąco przyjmowanym.

Wiek XVIII jest dla Podhala nieszczęśliwym; kilkakrotnie pają podupadłe miasta Moskale (r. 1705, r. 1709); również i Czorsztyń jest przez nich zrabowanym. Jedyną jasniejszą kartą są chwile konfederacji barskiej. W N. Sączu bronią się też konfederaci na zamku w r. 1768, w Czorsztynie w r. 1769. Bronią się ale muszą ustąpić. Jak wszystkie inne dzielnice jest i Podhale wyniszczonym i bezbronem. Nic więc dziwnego, że nie może wystąpić przeciwko gwałtowi Austrii, która w r. 1770 zajmuje wojskami ziemię spiską, posuwając granicę po Stary Sącz a w parę miesięcy potem poza Nowy Sącz. Rok 1772 przynosi pierwszy rozbiór Polski, a wraz z nim przechodzi Podhale pod zabór austriacki.

Nie można w krótkim artykule przejść dokładnie historii wieków całej pałci ziemi polskiej, te jednak kilka luźnych faktów, które tu są nakreślone wskazują na to, że Podhale brało żywy udział w życiu politycznym dawnej Polski i było jej szczerze i oddanie wiernem.

Podhale bogate w różnorakie zabytki czeka dopiero na gruntowne zbadanie.

Inaczej przedstawia się rzecz z budownictwem mruwanem, w którym przejawiać się będą formy, przyjęte na szerszym terytorjum Polski, zwłaszcza Kraków oddziałuje na nasze okolice, chociaż i w pewnych wypadkach odwrotnie wpływy zachodnie i sztuki rodzinnej przedostają się z Nowego Sącza lub przez N. Sącz do Krakowa i dalej. Z końcem w. XV. Sącz odegrał niepoślednią rolę w rozwoju kultury artystycznej, jako ognisko przemysłu stolarskiego



Kościół arjański w Wielogłowach.

(około r. 1486 Bartłomiej ze Sącza wykonuje stalle dla katedry krakowskiej). Wpływy krajów alpejskich dotarły na Spisz i do Małopolski. Najprawdopodobniej przedostał się renesans z Węgier do nas (podobienstwa stylistyczne portalu domu kanoniczego w N. Sączu i grobowca Jana Olbrachta na Wawelu).

Po dosyć ogólnych uwagach o zabytkach przystępujemy do omówienia poszczególnych do dzisiaj zachowanych z naszej przeszłości zabytków. niewiczystkami można zająć się w niniejszym artykule. Stąd zajmujemy się szerzej Nowym Sączem, o innych napomkniemy, wiele mniej ciekawych zupełnie portalniemy.

Nowy Sącz najpiękniejsze ze względu na położenie miasto w Polsce chlubi się może słuszenie bogatą przeszłością historyczną. Odgrywał w dziejach



ZAMEK W MIEDZICY

Podhale i całe pogórze beskidzkie wycisnęło na sztuce i kulturze piętno swojej odrębności terytorjalnej. Sztuka ludowa i wpływy krajów obcych odbiły się na naszych zabytkach. Zabytki Podhala (nazwą tą, choć niesłusznie pokrywać będą dla ułatwienia całe pogórze beskidzkie) sięgają w głąb naszych dziejów, związane są z osadnictwem rolniczym nad Dunajcem i Popradem (czasy kolonizacji niemieckiej) i osadnictwem wołoskim o charakterze pasterskim (wieki XV-XVI) w górach, z rozwojem handlu i miast. Dość wcześnie bierze udział Podhale w ogólnym ruchu kulturalnym Polski.

Henryk Dobrowolski.

## Zabytki sztuki na Podhalu.

Wszelakie formy w architekturze, jakie przyjmują się w różnych okresach w Polsce i tutaj mają miejsce z pewnymi tylko odchyleniami (zwłaszcza w zdobniczych szczegółach), właściwymi podgórnym stronom. Wyraźniej dostrzeżemy różnice w budownictwie drewnianem, którego ogólne formy nie ulegają z upływem czasu zbytkim zmianom. Przekona nas o tem budowa chat, szałasów i td. Kościołki drewniane, jakkolwiek z różnych epok — stylowo będą zbliżone do siebie, motywy dekoracyjne i sposób wznoszenia budowli — różne, w różnych stronach kraju. Na tę odrębność zwrócić winni badacze baczną uwagę, a



Ruiny Zamku w Czorsztynie.

Polski ważną rolę, jako miasto położone na głównym trakcie wiodącym z Polski do Węgier. Z dawnej świetności miasta nie wiele zostało. Pomniki sztuki średniowiecznej i odrodzenia padły w walce z niszczycielskim żywiołem wielokrotnych pożarów. Ostatni pożar w r. 1894 zmienił starożytny wygląd miasta do reszty. Ledwie kilka zabytków ocalało, które każą nam odwołać się do bogactwa miasta w minionych stuleciach. Ze średniowiecza, z epoki gotyku zostało tylko okno w kościele parafialnym w prawej nawie. Kościół farm















cialnie rządowo, jak i społecznie, a wreszcie Polska i Czechosłowacja.

Fakt ten, że przez najpiękniejsze połączenie naszych gór przebiega granica państwa naszego i Czechosłowacji, fakt, że słupy graniczne dzielą Tatry najpiękniejszą perłę naszych gór w sposób dowolny, nie liczący się w wielu punktach z interesami pogranicznej ludności — fakt ten stał się realnym poparciem dla idei stworzenia w Tatrach Parku Narodowego. Tatry, sięgające swymi najwyższymi szczytami ponad 2600 m, posiadające u swych stóp olbrzymie prastarebory, a wyżej łany kosodrzewiny z resztkami limb, a wyżej olbrzymie granitowe i wapienne pustkowia, wśród których mienia się w słońcu spokojne tafle tak licznych jezior, owa miniaturowa wysypka której urok polega na tem, że na niewielkiej stosunkowo przestrzeni mamy skupione najróżnorodniejsze dziedziny klimatyczne, florystyczne i krajobrazowe, właśnie i z tej racji domagają się ochrony i pozostawienia ich naturalnej szaty. A tymczasem spekulacja ludzka i zwiększający się z roku na rok ruch turystyczny starają się eksploatować bogactwa naturalne gór, między innymi i te, które należą do najistotniejszych cech górskiego terenu, przez wyzyskanie sił wodnych, trzebieżenie lasów, kłusownictwo, budowę dróg, hoteli, kolejek, zaśmiecianie gór etc. a wszystko to przynosi ruinę piękna danej okolicy. Ochronić Tatry przed zniszczeniem nie znaczy to je nie udostępnić, ale udostępnienie ma swe granice, toteż Polskie Towarzystwo Tatrzańskie w programie swej działalności na przyszłość postawiło jako naczelną zasadę, że obecnie istniejąca ilość dróg i schronisk w „Tatrach jest wystarczająca, żadnych nowych inwestycji wprowadzać nie należy, a całkowitą swą energię i działalność zwrócić na doprowadzenie istniejących dróg — a zwłaszcza schronisk do takiego stanu i wyglądu, by z jednej strony nie szkodziły swą obecnością w naturalnej piękności terenu, a z drugiej strony by swym urządzeniem zaspą awały kulturalne potrzeby kulturalnego turysty. Jak powiedział jeden z taterników: Człowiek jest dla przyrody górskiej zawsze nieporządanym intruzem, powinien się więc tak zachowywać, by go jak najmniej było znać.

Toteż nic dziwnego, że gdy długo trwały spór graniczny Polski i Czechosłowacji o Jaworzynę został w r. 1924. orzeczeniem Ligi Narodów przesądzony i gdy delegacja polska wystąpiła z propozycją zamiany całych Tatr na pograniczny Park Narodowy w myśl wielkiego wzoru parków na pograniczu Stanów Zjednoczonych i Kanady, propozycja ta odniosła pełne zrozumienie i poparcie idei przez delegację czechosłowacką tem bardziej że właściwie grunt faktyczny już był z obu stron przygotowany.

Po polskiej stronie teren nadający się już dziś do uznania za park natury to obszar dóbr hr. Władysława Zamoyskiego, ofiarowany narodowi przez wielkoduszną fundację górniczą. Rabunkowa gospodarka jego poprzednich właścicieli doprowadziła przed

30 laty lasy do całkowitego niemal wyniszczenia, ale od chwili nabycia przez Zamoyskiego kamienna i ogółem z roślinności pustynia przeobraziła się w przepiękny kraj górski, dzięki Jego trzydziestoletniej niestrudzonej, bezgranicznie ofiarnej i owianej najszlachetniejszą miłością do gór pracy.

Po drugiej stronie w tym samym duchu działający właściciel dóbr Jaworzyna ks. Chrystjan Hohenlohe stworzył w okolicy Jaworzyny pawdywiowy raj dla roślin i zwierząt tatrzańskich w wielkim swoim parku myśliwskim. Wśród nietkniętego lasu otoczone jak najtroskliwą opieką żyją tu bezpiecznie i swobodnie stada kozic, jeleni, sarn, żyją niedźwiedzie, rysie i żbiki, gluszcze i cietrzewie, A terena, będące ongi własnością rządu węgierskiego przejął dziś rząd czechosłowacki i przechował w nienaruszonym stanie, prowadząc nadal pieczołowitą i rozsądną leśną gospodarkę

Oba te obszary stanowią realną podstawę ułatwiająca realizację Parku Narodowego w Tatrach, którego prace organizacyjne prowadzone są z naszej strony przez Państw. Radę Ochrony Przyrody jako organ Ministerstwa Oświaty, Polską Akademię Umiejętności i Polskie Towarzystwo Tatrzańskie. Opracowany już projekt ustawy o utworzeniu z Tatr Parku Narodowego przejdzie jeszcze przez czynniki zainteresowane i konferencję prawników Uniwersytetu Jagiellońskiego, poczem po uzgodnieniu go z analogicznym projektem czeskim wniesiony zostanie na konferencję międzyministerjalną.

Drugim bezcennym klejnotem w koronie naszych gór to Pieniny. Maleńki ten i niewysoki gorotwór, położony z dala od wszelkich nowoczesnych ułatwień komunikacyjnych, kryje jednak w sobie pierwszorzędne walory naukowe, krajobrazowe, historyczne i turystyczne, przewyższające — śmiało rzec można — co do swej romantyczności wszystkie podobne fenomena natury w całej Europie. Sekret piękności Pienin polega na wspaniałym uroku głębokiego wąwozu, jakim rwący Dunajec przecina skałą posadę Pienin, a następnie na szalonych zakrętach, jakie Dunajec wzdłuż swej drogi pienińskiej wytwarza. Nie imponują Pieniny ni rozmiarami, ni wysokością, dość jednak wspomnieć, że odległość punktów końcowych przełomu od Czerwonego klasztoru do Szczawnicy Niżej wynosi w prostej linii 24 km. rzeka zaś na tej przestrzeni robi 7 wielkich i małych zakrętów tak, że długość jest 3½ razy większa, tj. wynosi przeszło 9 km. Różnorodność widoków skoncentrowana na tej małej przestrzeni jest jednak niewyczerpana, ukształtowanie skalic nadier fantastyczne. Strzelają one nad powierzchnię rzeki od 300 m. do 500 m. wwyż, miejscami niemal prostopadłe, w malowniczym obramowaniu ciemnej zieleni lasów lub kwiecistych stoków. Lecz i dla badacza-przyrodnika stanowią Pieniny ciekawy teren. Pochodzenie skałek pienińskich jest dla geologów do dziś jeszcze niezupełnie wyjaśnionym problemem. Botanik znajdzie tu odrębny całkiem

i swoisty świat roślinny, a niemniej ciekawym jest tam świat zwierzęcy.

Z tych to powodów Pieniny wchodzą także w projekt utworzenia z nich Parku Pienińskiego, w r. 1921, hr. Drohojowski oddał na rezerwat 15 morgów wraz z ruinami zamku Czorsztyńskiego. Jest to jednak obszar za mały. Prace i starania około przejęcia przełomu Pienińskiego przez Rząd są wśród rozmaitych trudności w toku.

Wreszcie wspomnieć tu wypada, że Polska Akademia Umiejętności objęła na podstawie wspaniałej darowizny p. Karola Stefana Habsburga północne zbocza Babiej Góry i zaprowadziła tam z powrotem wizerową gospodarkę leśną, która podczas wojny uciarlała.

„Dziwne i głębokie refleksje zbudzą się w duszy miłośnika przyrody” — pisze<sup>\*)</sup> Br. Romaniszyn w swym opisie wypraw angielskich na najwyższy szczyt świata, „Matki Gór,” Mt. Everest — „który wczyta się w te opisy Gdy alpinisci angielscy weszli w olbrzymie doliny himalajskie, pokryte królewskim płaszczem roślinności o niespotykanej w innych górach intensywności i wspaniałości, w których przed nimi nie stanęła noga Europejczyka, przekonał się ze zdumieniem, że zwierzęta nie okazywały lęku przed człowiekiem, który im nigdy krzywdy nie czynił, zbliżyły się stada antylop, koziorożców do ich namiotów, jak gdyby były obłaskawione, zlatywało ptactwo i brało z rąk pożywienie. I przekonał się człowiek, że przyroda umie być wdzięczną dla tego, kto ją miłuje. Boć wszystkie te doliny są dolinami „świętymi,” w których od niepamiętnych czasów nie wolno zabijać zwierząt ni ścinać drzew. Tak nakazuje religia tamtejszej ludności. I w jakąś to wiek dolinę wchodzili angielscy alpinisci, zawsze kapłani — co więcej: ludność tybetańska — piosili ich: o szanowanie przyrody! Szczęśliwe góry i doliny himalajskie! Gdzie indziej dopiero drogą zniszczenia przyrody dochodzi człowiek do konieczności tworzenia „Świętych dolin,” nazywając je parkami narodowymi. I nasze Tatry czekają na swoje Doliny święte, gdyż — zaprawdę — już wielkiej mocy zniszczenia w nich dokonano!”

Jeden zaś z największych propagatorów idei parku tatrzańskiego Dr. Walery Goetel pisze<sup>\*)</sup> tak:

„Urzeczywistniając Park Narodowy tatrzański, stworzymy wspólnym wysiłkiem idealizmu Polski i Czechosłowacji, opartego o potężny idealizm Ameryki, po raz pierwszy w powojennej Europie sposób rozwiązania sporu granicznego i politycznego, w którym nie wygra ostatecznie żadna ze stron walczących, ale oba państwa porozumieją się, aby wygrała wielka idea Tatr, właściwy przedmiot długoletnich zatargów o granicę!”

Feliks Rapi.

<sup>\*)</sup>Wierchy\* rocznik III. r. 1925.

# Turystyka na Podhalu.



Wycieczka czołmami przez przełom Dunajca do Szczawnicy.

Góry zwiedzano od czasów niepamiętnych. Okolniczna ludność wypasała na nich swe trzody lub chrońła się w głębokie zakątki przed najazdem wroga. Dalej docierali złoczyńcy, ścigani przez prawo, strzelcy lub wreszcie poszukiwacze tajemnych skarbów i ziół. Dla ogółu jednak góry były siedliskiem niesamowitych istot i sił, które zazdrośnie strzegły do nich przystępu, to też nieliczni zwiedzacze gór ograniczali się do łatwo dostępnych dolin i szczytów.

Lecz z biegiem czasu znachodzą się jednostki, które zaczynają zwiedzać systematycznie nasze góry. Pobudki początkowo naukowe (Staszic), uzupełniają się jednak wnet owym taternickim temperamentem (Goszczyński, Pol), który każe się pchać w góry nie dla jakichkolwiek materialnych lub naukowych korzyści, lecz jest powodowany owym niepowstrzymanym pędem do gór, ich uroku i niebezpieczeństw.

Ale Zakopane i Tatry otwarły się jednak naprawdę szeroko dopiero za sprawą „króla tatrzańskiego” Tytusa Chałubińskiego, lekarza z Warszawy, który odkrywając tam wszelkie warunki dla

uzdrowiska klimatycznego, pociągnął za sobą liczne rzesze chorych i zdrowych. Sam zaś zaczyna w towarzysystwie licznych górali, przyszyłych przewodników tatrzańskich, swoje sławne wyprawy w Tatry, otwierając zamknięte dotychczas dla ogółu zakłete zakątki Tatr i burząc wiele przesądów o niedostępności i niesłychanych trudach. A jeżeli do tego wspomniemy o ks. Józefie Stolarczyku, proboszczu zakopiańskim, tym, który jedyny znał sposób trafienia do zbójnickiej jeszcze, lecz szlachetnej natury górala, to zrozumiemy, że mnożyła się ilość ludzi w Tatry się udających, że zwiedzano coraz to większe i dalsze ich obszary i że w ten sposób Tatry stały się owym najwyższym źródłem, skąd wnet wypłynęła rwący strumień turystyki polskiej.

Skutek dał się przewidzieć. Wskutek wzrostu liczby ludzi, zwiedzających Tatry, poczęły się wydobywać na wierzch problemy, domagające się zbiorowego rozwiązania. Trudności związane z dostaniem się w Tatry i pobyt w ich wnętrzu, brak dogodnień, wreszcie chęć przeprowadzenia umiejętnych badań nad przyrodą tatrzańską, były to zada-

nia, dające się rozwiązać tylko zbiorowym działaniem. Na takich przesłankach i w tym celu powstaje w r. 1874 Towarzystwo Tatrzańskie, myśl przeprowadzenia akcji w tym kierunku zostaje wprowadzona w czyn. Nazwało się i nazywa się do dziś dnia „Tatrzańskim”, boć z Tatr swój początek wzięło, lecz od samego początku istnienia do dziś dnia odbiega daleko poza ramy ściśle tatrzańskiej turystyki. Wszak w początkach swego istnienia ono budowało i utrzymywało w obrębie wsi Zakopane drogi, mosty i ścieżki, łożyło na oświetlenie, nawet słupy telegraficzne na przestrzeni Nowy Targ—Zakopane postawiło T. T. i odnawiało je przez 10 lat własnym kosztem, aby tylko uzyskać stację telegraficzną. W r. 1876 zakłada w Zakopanem szkołę rzeźbiarską, która dziś rozrosła się w wielką zawodową szkołę przemysłu drzewnego.

Głównym jednak celem T. T. z taternickiego punktu widzenia, było początkowo udostępnienie Tatr. I tutaj jakże często daje słyszeć się zdanie, gdy ten i ów mozołąc się po niewygodnej i kamienistej ścieżce tatrzańskie, powiada: I na cóż to całe T. T., skoro tu nawet porządnej ścieżki nie wybudowało, tak, aby każdy kulturalny człowiek mógł wygodnie owe zachwalane widoki tatrzańskie oglądać bez obawy, by sobie nadgniotta na wykrotach nie nadwyreżyc? Albo inny znowu, przyszedłszy pod dach prymitywnego schroniska, zdejmując ze strachu kapelusza i pyta przerażony: To ja mam tu spać? — Nie po to powstało T. T., by budować murowane gościńce, zębate kolejki i elektryczne wyciągi na turnie tatrzańskie i ten przygodny turysta niechaj wie o tem, że gdyby T. T. nie było, to by i tej kamienistej ścieżki, tego prymitywnego schroniska nie było. Pamiętajmy jak dziś, gdy raz w deszczu i mgłę zgubiłem „znaczną” niewyraźną ścieżkę w lasach Wachsmundzkich w Tatrach, jak dając wykrotami odwiecznych lasów trafiłem na wyblakły i niewyraźny czerwony znak tatrzańskich gór, który rysim okiem wypatrywać trzeba było. Czyż miałem wówczas narzekać na T. T. za niewyraźne znaki, czy też podziękować owemu pracownikowi Towarzystwa, który przed laty wyznaczył tę ścieżkę, a na odnowienie znaków może T. T. funduszów lub chętnych ludzi nie miało? Ten niewyraźny znak ochronił mnie

# W Krynicy

## Willa „MARJA“

ordynuje jak zwykle

### Radca sanitarny

## Dr. Herman Körbel

od bezcelowego błędzenia, ułatwił zorientowanie się i zaprowadził na wiecór do wygodnego noclegu w Zakopanem. — Oto jest T. T. i znaczenie jednego z punktów jego statutu: Udostępniania gór, a nie budowanie gościńców, kolei i... hoteli.

Bo i pod tym względem zarzutów moc. Dziś jest już co prawda lepiej, bo oto wysiłkiem ostatnich powojennych lat powstało i powstaje szereg nowoczesnych schronisk w Tatrach i Beskidach, z których najwspanialsze, monumentalne granitowe schronisko na Hali Gąsienicowej w Tatrach, — ale nie wszędzie jest jeszcze dobrze i gdy ktoś przychodzi do schroniska i narzeka na to, że drzwi się nie domykają, nie wie o tem, że schronisko to na początku sezonu zastano zupełnie zdemolowane, a co mówić o włamaniach do schronisk, kradzieżach kocy, poduszek, — o tem nikt nic nie wie, gdy przychodzi do na pół już urządzanego schroniska, — nie wie o tem, że T. T. w czasie wojny nosiło się z zamiarem zaprzestania wogóle syzyfowej pracy odnawiania schronisk, gdyż co jednego roku zostało wielkim kosztem z nieregularnie płynących wkładek niezliczonych członków, wielkim nakładem pracy i poświęcenia się jednostek, bez jakichkolwiek subwencji naprawione, to ulegało systematycznemu i wandal-skemu niszczeniu przez pseudo-turystów. Są to fakta, które dzięki Bogu zaczynają już się coraz rzadziej powtarzać.

Ale z drugiej strony T. T. nie jest niańką, opiekującą się każdym krokiem turysty. Sponuje ono z góry, że każdy rozsądny człowiek, o ile nie zna gór, to bierze sobie na wycieczkę przewodnika-górala i to przewodnictwo ujęło także T. T. w swoje ręce, udzielając odpowiednich kwalifikacji góralom, albo też idzie pod przewodnictwem doświadczonego już taternika. Jeżeli zaś ktoś idzie sam, jeżeli po raz pierwszy będąc w Zakopanem idzie w góry, nie mając pojęcia o chodzeniu po górach i o ich niebezpieczeństwach, albo co gorsza prowadzi wycieczkę, nie mając do tego odpowiedniego przygotowania, — za takich T. T. odpowiedzialności nie bierze. I coś dziwnego, że zdarzają się wówczas o pomstę do nieba wołające tragiczne wypadki. I kto winien? Oczywiście T. T. Argumentacja godna podziwu. Jedni winią T. T. dlatego, że wybudowało ścieżki, bo gdyby T. T. tej ścieżki było nie wybudowało, to dana osoba byłaby tam nie poszła i nie spadła. Inni znów winią T. T. dlatego, że nie zbudowało ścieżki, bo gdyby tam, gdzie ktoś spadł, była znaczona ścieżka, udostępniona klamrami, to ten ktoś byłby drogi nie zmylił, no i nie spadł. Zarzuty się sypią w najróżnorodniejszych formach. Ale T. T. w inny sposób przy-

chodzi z pomocą. Istnieje w Zakopanem Tatrzańskie Ochotnicze Pogotowie Ratunkowe, w którym biorą udział jednostki, których T. T. na wytrawnych turystów wychowało. I należy tu z radością zanotować fakt, że Pogotowie to jest obecnie w stadium złączenia się z T. T. i wchodzi w jego skład, jako jego sekcja. Ciekawy czytelnik znajdzie w broszurze M. Zaruskiego najwymowniejsze świadectwo, jak tragiczne chwile przeżywali członkowie Pogotowia, niosąc pomoc nieszczęśliwym ofiarom Tatr.

Jest jeszcze jedna dziedzina działalności T. T., dominująca dziś nad każdym jego poczynaniem: ochrona przyrody. Cierpliwego czytelnika odsyłam do odpowiedniego artykułu w niniejszym piśmie, tutaj zaznaczyć tylko, że wszelka inicjatywa w tym kierunku wychodziła zawsze z T. T. i cała jego dzisiejsza działalność dojrzała z punktu widzenia ochrony przyrody.

Ale dość już o tem. Zwróćmy uwagę na rozszerzenie się działalności T. T. poza Tatrami wogólności, a na Podhalu w szczególności.

Po wojnie światowej zmienione warunki polityczne wpływały na nową organizację Towarzystwa. Istniejące obecnie Polskie Towarzystwo Tatrzańskie zachowało swą tradycyjną nazwę, winno by jednak nazywać się „Karpackiem“. Posiada obecnie kilkanaście oddziałów, rozrzuconych po większych miastach całej Polski, — od Wilna począwszy, a skończywszy na Kołomyży ze swoją centralą w Krakowie, — a teren jego działalności całe Karpaty Polskie, a więc Beskidy Wschodnie, Środkowe, Zachodnie i Tatry.

W najbliższym sąsiedztwie i na Podhalu działają 4 oddziały: w Nowym Sączu „Beskid“, opiekujący się Beskidem Sandeckim, w Pieninach oddział w Krościenku, w Nowym Targu oddział „Gorce“ i w Żywcu oddział Babiogórski ze swoim Kołem w Białej. Wszędzie widać prace, przebudowano i rozbudowano schronisko na Babiej Górze, przystąpiono do budowy nowego schroniska na Pilsku, zbudowano nowe schronisko w Gorcach pod Turbaczem, wreszcie uruchomiono prowizoryczne schronisko noclegowe pod Pieninami, oraz małe schronisko na Jaworzynie nad Krynica. Wyznaczono na nowo szereg szlaków turystycznych w Beskidzie Zachodnim, z których najwspanialszy to ów główny szlak Beskidowy, w całości kolorem biało-czerwono-białym wyznaczony, a ciągnący się głównym grzbietem od Ustronia na Śląsku przez Baranią i Babią Górę, Gorce, Pieniny i Beskid Sandeckim do Krynicy, którego jeszcze niewykonalne odcinki będą w bieżącym sezonie wyznaczone. — W ślad za turystyką letnią rozwija się również królewski sport narciarski, dający możliwość wtargnięcia się w czarowną zimową dziedzinę gór. Organizacją jego zajmują się Koła Narciarzy, przy wymienionych wyżej Oddziałach, a pamiętać należy, że nie w skalistych Tatrach, lecz w okrągłych Beskidach leży przyszłość narciarstwa, które na całym swym obszarze są pierwszorzędnej jakości terenem narciarskim.

## KRYNICA. KRYNICA.

### Hotel-Pensjonat „Trzy Róże“

otwarty od 1-go czerwca 1927 r.

poleca pokoje świeżo odnowione, słoneczne z całodziennem wykwiutnem utrzymaniem.

Takie to są cele i taką działalność Polsk. Tow. Tatrzańskie. Zdać sobie jednak trzeba sprawę i z tego, że P. T. T. w wielu, a może bardzo wielu wypadkach nie spełniło tych zadań, jakie z racji swego przeznaczenia spełnićby powinno. Ale to trudno. Chcąc więcej zrobić, trzeba mieć większe fundusze, a więc więcej członków.

K. Sosnowski w przedmowie do I. wydania swego „Przewodnika po Beskidach“, którego II. wydanie obecnie opuściło prasę, pisze tak:

„Z lekkomyślnością naganną puściliśmy w tratę polskie morze, braci naszych z poza gór wydaliśmy na łup wynarodowienia, czyż i tej garstki gór naszych mamy się wyrzec?! Idźmy tam, idźmy licznie, wiedźmy nasze szkoły na te śląskie góry, na naszą Babią, Pilsko i Magórkę i niech tam — u źródła naszej matki Wisły silniej od okrzyków „Heil Beskid“ zabrzmie pieśń nasza: „O święty kraju nasz, nie damy cię na łup!“

Słowa pisane przed wojną... Czyż potrzeba podkreślać znaczenie ich dzisiaj?... Idźmy więc, a idźmy licznie na śląskie i spiskie góry, na naszą Lubowię, Jaworzynę i Orawę, nieśmy oderwanym tam naszym rodakom wieść z naszej macierzy... Czekają nas inne i godniejsze współzawodnictwa cele.

Jak powiedział Jan Gw. Pawlikowski:

„Taternictwo nie w nogach leży, lecz w sercu!“

**Prof. Feliks Rapf.**



Widok na Gjewont z Hali Gąsienicowej.

**Tadeusz Szczecina.**

### JAK STASEK POGWIŹDŹ łośtoł kaprolem.

(Z noweli: „Nad Dunajcem“).

Nobardzi becały za Staskiem, kiej go zabrali na front, matka, co juz była gdowom łod pięci roków i Hanusia Scepionionka, wychowanica Wojtkowe, matki Staska. Babina drżącóm renkom wępchała jedynokowi srybny krzyżyk do kieszenie, co go jesse dostała łod niebożycki swoje krzesnomatki Jagaty z pod lasa (niek ta z Bogiem łodpocywo), zaś Hanusia spłakano kiej bóbr, dała mu łobrozek ze świen-tem Stanisławem Kotskom, jego patronem. Przy pozegnaniu Stasek som sie troche spłakoł, choć to niby juz odroślem beł chłopem i wasiatem. Potem sie jesse roz pozegnoł, uściskoł pore razy łobie kobity, za łofkjarunki podzienkowol i pomasierowol z Jantkiem Wójcikiem i Jaśkiem Jonicokiem de Szonca, do swojego pułku, wycie piyrysk podhalańskig strzelców. Ze Szonca zaś w nocy miał jechać na front.

Ze wszyckig chołp wysły dziopy, kiej śli we trójke i śpiywali, jaze borem targało:

Wojenko, wojenko, cóżeś ty za pan!

Ze na ciebie idom chołpocy malowani...

W Szoncu wpakowali ig do frachtwagonów, potem niedługo maszyna zajęcała, jak baba przy porodzie i poleciała we świat, ku Kamionce i Ptoskowy. Wojskowo muzyka zagrała jem piykanie, a i baby z Biegonic, Łazów, z Poreby i Zeleznikowe, Trzeciwiny i Podegrodzio, z Nowojowe i Zbyszyc i innyg wsiów, jak nie zacnom pisceć i drzyć sie przerażliwie, jak łorganista na chórze we farze w Szoncu. A temcasem kołyj poleciała kasi za Zowade, jeze znikła w gruby, nocny emie.

Żaś w izdebce matka Staskowa i Hanusia zaczęły sie modlić, zeby Pon Bóg zachowol Staska przy

zdrowiu. Hanusia lykała co kwile lzy, a staro Wojtkowo klenkła przed wizerunkiem Matki Boskie Nieustajonce Pomocy i do północa sie modłola, dopoki sie ji nie żdrzymłó. Temcasem Stasek i inne parobki, a teraz juz zołniyrze siedzieli we wagonie i jechali na wojne. Stasek cosik tam wiedziol, ze Poloki sie cofajom, mówiol mu łó tem kościelnym, który to wycyol w „Ludzie Katolickim“ albo tys w „Piaście“ (to som wycie gazyty). Beł ino ciekawy, jak to wyglondo, kiej sie wojsko cofo. Ło bolsiewikak mówiol ksiondz probosc na kozaniu w tamto niedziele, ze to som jancykryse, chińczyki i zydzy.

— Juz my jem domy — myśloł Stasek dufnie.

Po dwuk dniak kozali jem wysiadać na jakisig mały stacyjce i masierować piosystem i miętkiem gościencem. Chołpy kłaly, bo ciężko bełó is, jak z ce-tnorem na plecak. Nogi grzeżyły w piensku i ślizgaly sie w zod, nicem w pustyni.

— Kiej sie to skończy to masierowanie?

— Przyjdzie paś z męcarni i goronca...

— Zeby to choć tyske wody...

— Cekoł, dadzą ci wody i sadła ci za skórę naleja...

— Cicho tam, nie mamrać górole. To wom i tak nic nie pomoze — godoł stary, wasiaty frajter. Nazywoł sie Kudroń. Beł z Poremby. — Napijcie sie, jaze wom garłem i nogami bedzie wyłaziło!

Tak sie przegadujonc, došli do jedne wsie, skon- bełó widocono na dymy wysokie, kiej niebieskie słu- py. Ino, ze te słu- py sie rusaly, ziononc ze siebie cyrwonemi jezorami łognia. Dowiedzili sie, ze wieś naprzeciwko sie poli. Dziesi z daleka sły huk strasne, jakby niebieskie pierony haratały, to zaś dziwne chichoty, nicem śmiychy szatańskie, albo pukania przez przestanku, myślołby fto, ze tysionc fur jedzie weselyk a parobki z batów trzaskajom.

Niejeden zołmiyrz pobłod kiej ściana. Stasek sie zatrząs, ale zemby zacisnął, zeby ino przetrzymać.

Nie patrzol ani na łogiel, ani na towarzysow, co wle niego stoli i tyz sie bojali, jacy sie strachol w dusy, jakby za kwilke miol umrzyć, albo do Hameryki jechać. Nagle cosi w górze zaświsłato, zajenalo i jak nie hukło przeraźliwie, ze jaze... Usy pozatykało, i dech wszystkim nalokrag w pieriak pozapiyrało. To śrapnel wpod w środek Staskowe kompanije i na miejscu zakatrupil trzek zołniyrzow i jednego podporucnika. Podporucnik jesse kapke dry-choł, wienc go zamiesli do woza z cerwonem kryz- zem na biony plachcie, ale tam niedługo nieborok skonol. Staskowi śmierć przesła po kościak. Re-kruty zacały cosik septać a znowiac sie, zrazu ci-cho i nieśmiało, potem coraz głośni, az jakisi głos spytol głośno: — „Po jakim cholere haw stojema? Zeby nos, jak ptołów przetrzylali?“ — Po głosie poznol Stasek Jaśka Jonicoka, z te same wsie, co i łon, cupurnego a nigdy nieustępliwego.

— Jo sie nie boje — godoł Jasiek — ino po kiego Lucypera haw cekomy? Momy cekać, jaz nos djabli ston- d wozom? — Po chołpak przesło zeżlenie. Przytakowali Jaśkowi.

— Cicho, powiadam pierony — krzyknał znowu ten som wasiaty frajter, co ig przedtem strofowol. — Mocie haw stoć, choćby sie ziemia pod wami zopa- dła! Co rozkoz, to rozkoz! Tchórze! We wsi to sie umicie po mordzie walić i śtachtetami po łbak be- bnić, a tu dymu i takie marne pukany sie boicie. Słusować tam!

Stasek sie opar na gwerze, jak na kosie przy źni- wak, kiej sie juz zmecol siecieniem i zacał sie mo- dlić. Nie rusol ino wargami a cichcem to robiol, bo go wstyd bełó, ze mo stracha. Właśnie kończol „módl sie za nami grzysnemi teraz i w godzinie śmierci naes“ i miol pedzić „jamen“, kiej przyleciol ulan na koniu, bez copki i skrwawiony i cosik rzyk do ig łoficera. Gawendziol niedługo. Moze minute, moze i mnij. Potem nawrocil konia i popendziol do wsie.



Zarząd Powiatowego Koła Związku Inwalidów Wojennych Rz. P. w Nowym Sączu  
Siedzą: od lewej ku prawej stronie Stanisław Krzystyniak przewodniczący Komisji Rewizyjnej, Jan Łobodziński przewodniczący Związku, Mieczysław Wysocki przewodniczący Sądu Koleżeńskiego, Eugenjusz Sklarski zastępca przewodniczącego Komisji Rewizyjnej. Stoją od lewej ku prawej stronie, Drzewiński Andrzej zastępca sekretarza, Świętkowski Adam skarbnik, Völker Tadeusz zastępca przewodniczącego i Pryszcz Władysław sekretarz Związku.

„Mężowie stanu wszędzie są zgodnego zdania, że winna powstać Polska zjednoczona, niepodległa i samoistna”.

Te słowa usłyszeli senatorzy Stanów Zjednoczonych w dniu 22 stycznia 1917 roku w orędziu prezydenta Wilsona i wówczas poraz pierwszy rozwiązanie sprawy polskiej zostało postawione jasno i bez niedomówienia, a że sprawa została tak postawiona, mamy do zawdzięczenia wiele Braciom naszym z za wielkiej wody, którzy już w dniu 26 listopada 1916 przez Wydział Narodowy w Chicago, reprezentujący wielkie organizacje polskie w Ameryce, założyli energiczny protest przeciwko słynnemu aktowi Berlina z dnia 5 listopada 1916, jak również przeciwko tworzeniu armii polskiej przez Niemcy.

Z chwilą powołania do życia samoistnej armii polskiej, pozostającej pod rozkazami dowództwa francuskiego, lecz walczącej pod sztandarem polskim Polacy w Ameryce, którzy częściowo już zaciągnęli się do wojsk kanadyjskich, a później po wypowiedzeniu wojny przez Stany Zjednoczone do ich armii zorganizowali werbunek na szeroką skalę. Organizacje polskie szybko ściągaly rekruta a przez swoją zręczną politykę niepomiernie dużo przyczyniły się do uznania przez Państwa sojusznicze Komitetu Narodowego Polskiego jako reprezentacji politycznej Polski.

Rozkazy pochwalne wodzów armii francuskiej jak gen. Focha, Petaina, de Castelnau, Francheta,

d'Esperray'ego, Gourauda, i innych świadczą, że armia polska we Francji, poszła w ślady naszych przodków z pod Grunwaldu, Wiednia i Raławic.

O służbie ich na ziemiach Polski świadczą krzyże „Virtuti militari” i „Walecznych” nadane tym niebieskim naszym żołnierzom, które świadczą o tem dobitnie, że dobrze się zasłużyli Naszej Wielkiej, Po-



Zarząd Związku Legionistów w Nowym Sączu, prezes Józef Rychlak oraz członkowie Wydziału pp. Garczyński, Brzeziński, Lipiński, Tryszczyła, Witalis, Broszkiewicz, Szczyka, Batko i Dworzak.

# Związki b. wojskowych w Nowym Sączu.

## Witajcie!



Zarząd Koła Zw. Rez. W. P. Od lewej do prawej siedzą p. p. Kontr. K. Sobota kpt. rez., Śliwa mjr. rez., Hibel kpt. rez., stoją Krzysztołowicz kpt. rez., Wysocki ppor. rez.

tężnej i Niepodległej Polsce.

Trudno nam jest wyszczególnić te wszystkie fakta o których serca nasze chciałyby mówić, lecz nie możemy się powstrzymać od przytoczenia słów naszego złotoustego Kaznodzieji X Skargi, który określa miłość ku Ojczyźnie.

„O sobie samym Myślić, zaiste jest i takome serce. Powinno tylo i domowe opatrować miłość jest domowa i ciasna”.

O wszystkich i o Rzeczypospolitej radzić i pospółstwu i stanom wszystkim dobrze czynić, to prawie boska cnota.

Ci których w dniu 24 lipca przywitamy w naszym prastarym grodzie królewskim, to przedstawiciele naszej Polonji amerykańskiej, która nie dbała o swoje tylko podwórko, lecz dobrze czyniła stanom wszystkim, a przedewszystkiem pracowała z zaparciem się siebie dla dobra Naszej Najjaśniejszej Rzeczypospolitej.

Pracowała tam w swojej drugiej Ojczyźnie za wielką wodą, szła do ataku na ziemi francuskiej z okrzykiem „Niech żyje Polska”, za którą znowu krwawiła się na wschodnich naszych rubieżach.

Do pracy tej szła z zapałem podsycając tą ogromną miłością dla Ojczyzny, na jaką zdobyć się może syn do swojej matki.

My byli wojskowi, którzy ramie przy ramieniu walczyliśmy pod jednymi sztandarami z obecnymi

— Baczość! — huknął łoficer, jak casem rycy wół na paświsku.

— Spocnij! — Kasi za wsiom pęknoł znowu granat.

— Baczość! Bagnet na broń! Za mną do ataku marś! — Siabla mu zamigotała w rence, jak błyskawica.

O Panie Jezu! Jezusicku! jak ta ćmara śla! Wyrzcie mi, bagnety łyskały, ze nima porównanio. Chłopy dychały, jak smoki, ziemia skamlała jękiem i dudnieniem łod te cizby sare. Śli zrazu wolno, jak-by sie jem nie śpieszyło, a potem coroz prendzy i prendzy ze stupotaniem i dzwonieniem pochw od bagnetów, jaze w końcu, kiej minęli na prawo wieś, użreli jakiesi corne jak noc i kudłate, wysokie copki i paskudne zbójcekie, jak psie mordy.

— Bolsiewiki — pomyśloł Stasek, a taksamo i jego kompany. Cosik sie zatrzesło w nik. Kazdy chycioł mocni za gwer. Niebo zażrało od krzyku „hurraa”, a potem sie werzneli bagnetami w zbójcekie bebechy, w kudłate lhy. Dźgali na wszystkie strony: niektóre chłopy bióły kolbami po brudnych pyskask, które padały nikięj snopki łowsa na scyrynne, na ziemie. Trza beło widzieć, jak Stasek proł! Zapomnioł ze mo gwer w rence, a uwierzioł, ze trzy-mo podkulke łod woza w twardy łapak i wywioł niom w okrag.

— Dyć to jak Stasek pierze!...

— Zeby sie mu ino co nie stało!

— Cheba mu djabli pomagajom...

— Poco, kiej łon som jak szaton wyglodo!

A Stasek sed naprzodo cięgiem i cięgiem... Wele niego podały bolsiewiki na ziemie bez jęku, bo jak Stasek ugodzioł, to bolsiewik ni mioł casu nawet krzyknonć, ino mar. Kopyrtali sie i towarzysze Staska, ino łon nic nie widzioł, jacy te zbójcekie gemby i copy niedźwiedzie cy baranie. Wienc, rozumiecie, walół po nik. Swoik łostawioł za sobom porenascie kroków, tak sie chodok zapamientoł.

Kieby go tak teraz Hanka widziała!

A Stasek nawet ło Hance zapomnioł. Biół, ale za co, som nie widzioł. Bo poco to, prawda, wiedzieć mu? Kozali pracć, wienc pierze. Mało sie to naproł z krakowiokami po weseliskach w Trzeciewinie, — mało sie natłuk parobcoków z Żeleznikowe, z Poremby?... A jescze przed sterema miesioncami wyrzynał w pysk Józka Pietrusioka za to, ze sie łośmiełoł hulać z jego Hankom na krzcinach u swoje siostry Maryny, ze sie ten krwim cały zaloł i bez dwa tygodnie w łózk u lezoł i zdychoł. Ze Staskiem śpasów nima. Pewnikiem, gdyby bolsiewiki ło tem wiedziały, toby go na kolanak prosióły, zeby ig ino nie proł. Albo by potem uciekły, kiej pieprz rośnie.

Stasek stanoł, bo już pusto beło przed nim. Mozemy jescze nie stanoł, tylko ze przed nim niedalekuśko granat sie rozprys, niby gornek gliniany, — wienc sie zatrzymoł. Wtedy pocuł, ze mu sie cosi po gembie leje kromplami. Potar sie renkom. Krew beła. Myślicie, ze sie przelak? Ani sie mu śnioło! Łobtar coło renkowem, az sie renkow zakrwawioł

i siod na rozbitem granatem kamieniu. Zblizuly sie do niego chłopy tyz pokrwawione, jak łon.

— Ej, Stasek, ale z ciebie kosiorz!

— Skoda, ze kosy, albo cepów ni mioł!

— Dopiyroby móció!

Stasek zaś siedzioł cicho i ani mruknoł. Jakby zaniemowioł. Dopiyro, kiej sie przyblizioł łoficer, ig dowódcu, co som wzioł standar bolsiewicki, Stasek stanoł na bacnoś.

— Jakze sie nazywocie — pyto sie Staska.

— Niby Stasek Pogwidźd.

— Skond jezdeście rodem — pyto sie znowu.

— Ze Szonca, znacy sie z Łazów biegonickig.

— Ile — powiado — mocie roków?

— Dwadzieścia styry.

— Żeniaty, cy kawalyr?

— Jak sie wojna skońcy, pobieremy sie z Hankom.

— Słuchojcie — powiado dali łoficer — podom vos do raportu na awans. Bedzecie kaprolem. Tylko sie mi sprawujcie niezgorzy!

Stasek zasalutowoł. Łoficer podoł mu renke i posed do reśty ludzi. Kiej Staskowi gratulowali kole-dzy i ściskali rence, rzece Stasek do nik:

— A cóż to tako śtuka tłuc tyk draniów? Letkom tem kaprolem łostoł.

A potem siod znowu i rzyk ni to do siebie, ni do trupów, któryk tyła narobioł:

— I poccoście jaze haw bejdoki pierońskie przyszyły?

weteranami polskimi w Ameryce i którzy byliśmy świadkami ich wysiłków, zwracamy się do Was mieszkańcy Nowego Sącza, przyjmijcie naszych towarzyszy broni tak, jak ongiś witaliście powracające zwyciężkie szeregi nasze.

Was Bracia z za oceanu witamy krótkim żołnierskim pozdrowieniem „Cześć”!

Witamy Was tym okrzykiem, gdyż nadal jeszcze tak Wy jak i my czujemy się być żołnierzami, w cywilnym co prawda stroju, lecz w służbie Ojczyzny.

Związek Inwalidów Wojennych Rz. P. Powiat.  
Koło w N. Sączu.

Związek Legionistów  
Polskich — Oddział  
w N. Sączu.

Związek Oficerów  
Rezer. Rz. P. Koło  
w N. Sączu.

## Powiatowe Koło Związku Inwalidów Wojen. Rz. P. w Nowym Sączu

Powiatowe Koło Związku Inwalidów Woj. Rz. P. w Nowym Sączu założone w styczniu 1919 r. jest jednym z najsilniejszych ogniw organizacyjnych w Polsce.

Obecnie liczy przeszło 1100 członków, w tem około 450 inwalidów, 500 wdów, 150 sierot i rodziców po poległych, oraz kilku byłych wojskowych jako członków nadzwyczajnych.

Właściwy rozwój Związku datuje się od roku 1924 t. j. od czasu objęcia agend przez obecny Zarząd z przewodniczącym p. Łobodzińskim na czele, w tym to czasie ilość członków wzrosła z 300 na 1100 członków obecnych.

Organizacja ta, tak pod względem ilości członków płacących wkładki, jakoteż pod względem karność swych członków jest najsilniejszą i najlepiej skonsolidowaną w tutejszym powiecie.

Oparta na podstawach czysto demokra-

tycznych gdyż należą do niej inwalidzi wojenni bez względu na stopień wojskowy jakoteż bez względu na armię w jakiej służyli.

Przy tymże Związku otwarte jest na wielką skalę biuro porad dla inwalidów wojennych, oraz wdów i sierót po tychże, w którym załatwia się członkom bezpłatnie wszelkie podania, oraz udziela się porad, zaś nie członkom za minimalną opłatą.

Dzięki staraniom obecnego Zarządu powstała przy tutejszem Kole Biblioteka licząca obecnie przeszło 1500 dzieł, z której mogą korzystać członkowie za minimalną opłatą.

Również przy tutejszym Związku istnieje dwa przedsiębiorstwa handlowe tj. Inwalidzka Hurtownia Tytoniowa i Inwalidzkie Stowarzyszenie rybactwa które udzielają swym członkom w miarę funduszy znaczniejszych pożyczek i zapomóg.

## Związek legionistów w Nowym Sączu.

Centrala Związku legionistów została założoną w styczniu 1923 w Warszawie. Zadaniem Związku legionistów polskich jest: a) prowadzenie dalszej pracy nad utrwaleniem bytu Rzeczypospolitej b) udzielanie swoim członkom pomocy moralnej i materialnej c) opieka nad grobami d) opieka nad inwalidami, wdowami i sierotami. W tym celu organizuje się okręgi wojewódzkie, prowadzi się akcję kulturalno-oświatową, szerzy się poglądy demokratyczne i zbiera się materiały historyczne, dotyczące walki legionów.

W N. Sączu powstał oddział Zw. legionistów w kwietniu 1925 r. Oddział nowosądecki liczy 115 członków. Prezesem związku jest znany działacz legionowy, urzędnik P. K. P. Józef Rychlak. Nadto wchodzi do wydziału: zast. prez. Józef Garczyński, sekret. Stanisław Brzeziński, skarbn. Stanisław Lipiński i pp. Tad. Tryszczyla, Alfons Witalis, Andrzej Broszkiewicz i Wład. Scieżka. Ponadto istnieje sekcja bratniej pomocy, do której należą: p. Wawrzykowski, p. R. Dworzak i p. B. Franczykowski.

Mimo stosunkowo krótkiego istnienia rozwinął oddział nowosądecki żywą działalność; i tak urządził:

- 1) Uroczysty wieczorek w 12 letnią rocznicę wymarszu kadrówki legionowej w pole.
- 2) Szereg imprez i zabaw dochodowych.
- 3) Postawił pomnik na grobie znanej działaczki legionowej śp. Marii z Raczyńskich Chodackiej.
- 4) Udzielił kilkanaście zapomóg doraźnych i kilka stałych zasiłków dla osieroconych rodzin po byłych legionistach
- 5) Unormował kwestję bezrobocia, starając się o zajęcie dla swoich członków.

Obecnie przystępuje związek legionistów do monumentalnego dzieła: buduje mianowicie olbrzymi pomnik na grobie legionistów na cmentarzu w N. Sączu. Jest na nim bowiem 19 zapomnianych grobów legionowych, które Związek uznał za stosowne obrobić. Pomnik długości 20 m, o pięknych klasycznych rzeźbach wykona prof. szkoły przemysłowej w Stanisławowie Józef Malach. Jednym słowem działalność Związku legionistów w N. Sączu jest owocna i zasługuje na uznanie, ze względu na energję i pietyzm dla przeszłości.

—o—

## Związek Oficerów rezerwy.

Związek Oficerów rezerwy założony został z początkiem roku 1925 za inicjatywą Dyr. Banku Polskiego p. Boguckiego Franciszka podpułk. w rezerwie na podstawie statutu Centralnego Związku Oficerów Rezerwy Rzeczypospolitej w Warszawie.

Celem Z. O. R. jest utrzymanie jednolitego narodowego Państwa Polskiego, jego niepodzielności, całości, potęgi i bezpieczeństwa,—dalej zespolenie ideowe oficerów rezerwy na gruncie przynależności do Wojska Polskiego i związanych z tym stanem praw i obowiązków, zarazem popieranie spójni między ogółem społeczeństwa, a jego siłą zbrojną, oraz działalność społecznej, stojącej na gruncie państwowości polskiej,—wreszcie straż nad godnością oficera rezerwy.

Pierwszym prezesem Koła Z. O. R. był p. Bogucki, obecnie drugi rok na czele Koła Z. O. R. stoi prof. gimn. p. Sliwa Jan, major rezerwy.

W skład obecnego Zarządu wchodzi: prezes prof. Jan Sliwa, mjr. rez., viceprezes s. s. o. p. Sobota Karol, kpt. rez., sekretarz urzęd. Banku Pol. p. Wy-

socki Mieczysław, ppor. rez., skarbnik urzęd. Kasy Oszczęd. p. Adamczyk Władysław, por. rez.; członkowie Wydziału: rejent p. Dr. Bieliński Bolesław, mjr. rez., st. kontr. poczt. p. Hibel Ludwik, kpt. rez., oraz rejent p. Krzysztofowicz Roman, kpt. rez.

Pierwszy okres pracy organizacyjnej był bardzo ciężki i w owocach nikły, dopiero wybrany w początku r. 1926. nowy Wydział ruszył energicznie pracą w Związku, stwarzając ze szczupłych funduszy bibliotekę dzieł fachowo—wojskowych, potrzebną czy to do zaznajamiania członków z postępem techniki wojskowej, czy też jako materiał informacyjno—naukowy dla członków powołanych do ćwiczeń w rezerwie.—Najbliższa przyszłość rokuje dalszy rozwój Koła Z. O. R. w związku z powiększeniem się kadr oficerów rezerwowych młodszych wiekiem,—którzy wzięli się z całym zapałem swych młodych sił i zapala do pracy nad przysposobieniem rezerw w okręgu podhalańskim.

—o—

Opuszczając nas po zakończeniu wojny widzieliście spustoszenia swojej ojczyznej, dziś macie możność przekonać się, że nie próżnowaliśmy, a gdy wróciście do swoich domostw powiedzcie ziomkom, że Bracia ich z Podhala, byli są i będą wiernymi synami Ojczyzny na ołtarzu której Wy tyle pracy, poświęcenia i mocarnego wysiłku w czasie zawieruchy światowej i przy jej zmartwychwstaniu włożyliście.

Cześć Wam!!!

—o—

czasu strzelnica. Prócz tego wykłady i odczyty, na rozmaite aktualne tematy, mające na celu oświatę i dokształcenie członków. Wszelkie uroczystości państwowe jakoteż Święta spędzają członkowie razem, występując ponadto gremjalnie na oficjalnych uroczystościach, przyczem oddziały ćwiczące w mundurach. Uroczystości strzeleckie zaszczycają swą obecnością niejednokrotnie władze i poważne zastępy obywateli.

Związek strzelecki w N. Sączu istnieje od r. 1922. Na czele Związku stoi Wydział, złożony z prezesa F. Michalika, zast. prezesa inż. W. Goetla, sekret. St. Filipowicza, skarbn. dyr. Adamczyka oraz członków prof. S. Żytyńskiego, sekret. Uhla, red. Klemensiewicza i Dindorfa. Komendantem przejściowym, po przeniesieniu kmtda inż. Baurkiego do Warszawy, aż do nowej nominacji jest inż. Goettel, tegoż zastępcą ob. Kielcz. Wydział odbywa posiedzenia co tygodnia, ponadto członkowie tegoż objeżdżają często obwód. Członków czynnych liczy związek obecnie 400 w tem blisko 100 ćwiczących. Oficerem instruktoryjnym Związku z ramienia P. W. jest kpt. 1. p. s. p. Kuczala, wielce zasłużony instruktor i wychowawca nadto kierownik P. W. kpt. Szczepanowski.

Związek strzelecki, opierający się jedynie na własnych funduszach urzęda też często różne imprezy (zabawy ogrodowe, zawody sportowe i strzeleckie) aby z dochodów pokryć koszty administracyjne i umundurować oddziały. Bierze też udział ostatnio w marszu „Szlakiem Kadrowki” z Krakowa do Kielc, wysyłając swą drużynę. Lokalu użyłszy Związkowi miejscowy Zw. legionistów lecz w najbliższym czasie uzyska Strzelec w N. Sączu swój własny lokal.

Praca Związku strzeleckiego na Podhalu jest intensywną i owocną. Garną się do niej zarówno mieszkańcy jak i górale, aby w czyn wprowadzać piękne hasła swego pierwszego komendanta marsz. J. Piłsudskiego i budować podstawę siły zbrojnej państwa, która mimo najpiękniejszych hasel pokojowych może nam być bardziej, niż innym potrzebna!

## Oddział Związku Strzeleckiego.

W dniu 12 kwietnia 1927. założyło miejscowe obywatelstwo w naszym mieście oddział Związku Strzeleckiego, rozumiejąc znaczenie i potrzebę wojskowego ćwiczenia obywateli poza obowiązkową służbą w szeregach armii. W skład Zarządu wchodzi: dr. Władysław Dyszkiewicz (prezes), Marjan Hanus (sekretarz i referent oświatowy), Marcin Kaim (skarbnik), Karol Marszałek (wiceprezes), Jawor Kazimierz (zastępca sekretarza), Rejowski Stanisław (zastępca skarbnika), sędzia Izidor Dydak (zastępca referenta oświatowego). W skład Komisji Rewizyjnej wchodzi: Władysław Essen (prezes) oraz członkowie: Wł. Łobarzewski, Mazurek Leopold, Porębski Ignacy.

Komendantem Oddziału jest energiczny sierżant I. Brygady Legionów Polskich — Józef Lipiński. Oddział pracuje bardzo intensywnie. Raz na tydzień odbywają się ćwiczenia Oddziału ćwiczącego pod kierownictwem instruktora wojskowego z Nowego Sącza, raz na tydzień wygłasza referent oświatowy Hanus referaty, związane z ideologią Strzelca i Legionów. Tenże sam referent oświatowy brał również w czerwcu udział w organizowaniu przez Obwód Związku Strzeleckiego w Nowym Sączu Oddziałów Związku w Krynicy-Zdroju, Muszynie i Tyliczu. W ostatnim czasie zorganizowano w Oddziale chór strzelecki, który prowadzi tutejszy nauczyciel p. Stanisław Koldras, członek Związku. Oddział zawdzięcza swój rozwój śmiałej i energicznej inicjatywie swego Prezesa, który dokłada wszelkich starań, by uczynić zadość wszelkim wymogom ideologii regulaminu strzeleckiego. Z całej dotychczasowej działalności komendanta Józefa Lipińskiego wynika, iż jest on prawdziwym ojcem swego Oddziału Ćwiczącego. Niemniej energicznie administruje Oddziałem sekretarz Hanus, jak również dba wiele o stan kasy skarbnik Kaim. Pozatem podkreślić należy; iż cały Zarząd pracuje w miarę swych sił i czasu nad rozwojem organizacji, która u nas liczy 32 członków niećwiczących i 34 ćwiczących. Lokal Oddziału mieści się w „Czytelni im B. Limanowskiego.”

## Związek strzelecki w Nowym Sączu.

Istniejące w całej Polsce, a mające na celu organizację przysposobienia wojskowego (P. W.) oddziały strzeleckie działają również na Podhalu. Nowy Sącz, jako stolica jest też siedzibą Komendy obwodu, która organizuje całe Podhale. Prócz oddziału miejscowego (190 ludzi) istnieją oddziały (podległe obwodowi) w Starym Sączu, Gorlicach, Muszynie, Krynicy, Tyliczu, Kadczy, Rzepienniku strzyżewskim i Łużnej.

Obecnie organizuje się oddziały w Zakopanem, Czarnym Dunajcu, Witowie Limanowej, Sowlinach i Grybowie. Wszędzie widać pracę, mającą na celu przygotowanie wojskowe młodzieży, ukształtowanie charakterów wyuczenie postępowania i stworzenie młodego dobrego obywatela patrioty.

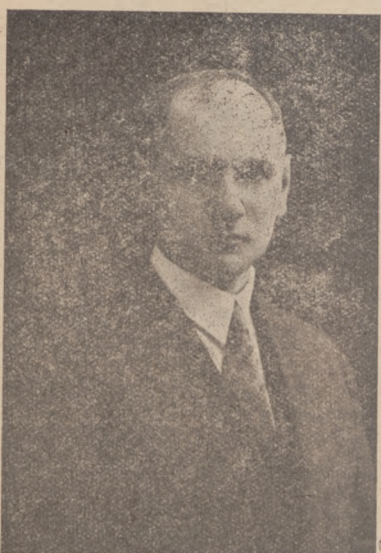
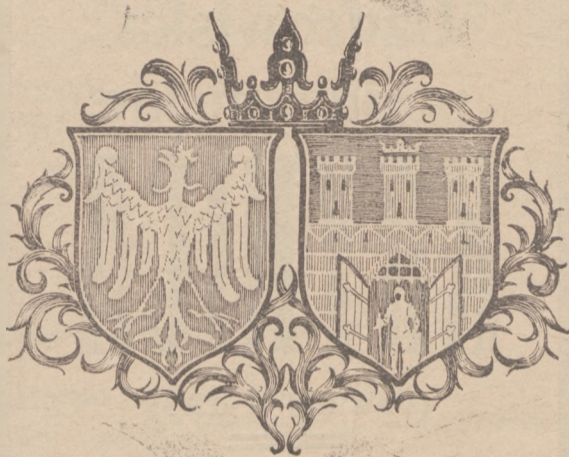
Co sobotę odbywają się ćwiczenia wojskowe pod fachowym kierownictwem, ponadto od czasu do

W Szczawnicy Hotel Polski  
ordynuje podczas sezonu  
Dr. med. M. DZEROWICZ

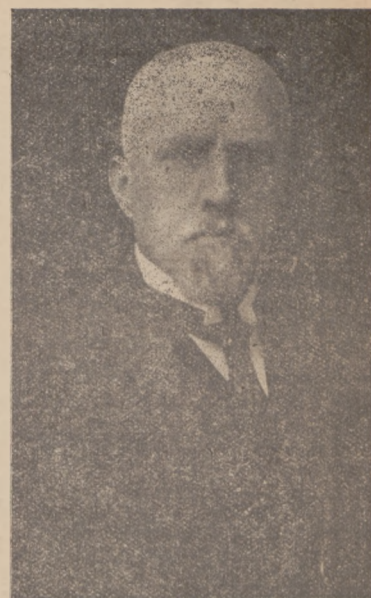
b lekarz klin. chorób wewn. U. J. prof. Orłowski w Krakowie i prof. Chrobaka we Wiedniu

# Miasta Podhala.

## Stolica Podhala. NOWY SĄCZ.



Dr. Kazimierz Duch energiczny a troskliwy starosta nowosądecki i Komisarz rządowy Tymcz. Zarządu powiatu.



Dr. Roman Sichrawa, komisarz rząd. miasta N. Sącza wielce zastużony koło rozwoju miasta

Miasto Nowy Sącz, założone w r. 1294 — o bogatej przeszłości historycznej jest jednym z najpiękniejszych miast Małopolski. Położone jest na 10. metrowej terasie, w wiotkach rzek: Dunajca i Kamienicy; opodal zaś nieco na południe jest Poprad, wpadający do Dunajca. Piękna dolina jest otoczona wókoł wieńcem gór, widnych z dali.

Nowy Sącz jest siedzibą powiatu. Starostą nowosądeckim jest dr. Duch Kazimierz, Burmistrza chwilowo miasto nie posiada (wybory odbędą się dopiero we wrześniu) natomiast urząd komisarza rządowego miasta sprawuje adwokat miejscowy dr. Sichrawa Roman. Ma on przydzieloną sobie radę przyboczną. W N. Sączu ma siedzibę 1. pułk strzelców podhalańskich z komendantem i dowódcą garn. ppłk. Wartha. Władzę samorządową sprawuje Tymczasowy Wydział powiatowy z komisarzem rządowym starostą Dr. Duchem Kazimierzem.

Nowy Sącz jest stacją węzłową kolei Tarnów — Muszyna — Krynica i Nowy Sącz — Chabówka. Obok dworca kolejowego, ozdobionego malowidłami art. mal. E. Cieczkiewicza, a przedstawiającymi widoki z Tatry i Pienin — jest w samym mieście mały przystanek kolejowy. Jadąc z dworca spotykamy na lewo małe miasteczko: to kolonia kolejowa, zamieszkała przez 2000 robotników, pracujących w jednym z największych warsztatów kolejowych. Czerwony kościółek, to kościół kolejowy, dalej szkoła. Nieco na lewo duże koszary 1 pułku strzelców podhalańskich. Wjeżdżając w główną ulicę Jagiellońską mijasz z lewej strony gmach Powiatowej Komendy Uzupelnień wojskowych, na prawo w budowie gmach II. gimnazjum państwowego, stary cmentarz, szkołę im. Kl. z Tańskich Hoffmanowej, na lewo Bank Polski, Izbę skarbową, (na prawo) planty miejskie z pomnikiem Mickiewicza i płytą Nieznanego Żołnierza, gmach Starostwa, (na lewo) Kasę zaliczkową z figurą Jagielly na froncie, wreszcie dojeżdżamy do rynku, gdzie stoi ratusz.

Jest ten ratusz najpiękniejszą budowlą miasta, zbudowany w stylu barokowym zawiera piękną salę posiedzeń, ozdobioną czterema freskami historycznymi (Założenie miasta, przejazd królowej Jadwigi z Węgier do Krakowa, synowie Kazimierza Jagiellończyka z Długoszem, powitanie Jana Sobieskiego w przejeździe przez Nowy Sącz nafto szeregami

portretów b. burmistrzów miasta. Nieco dalej za rynkiem, ku Dunajcowi znajduje się fragment starego zamku Jagiellonów, wraz z basztą, dobrze utrzymane który obecnie się odnawia, a gdzie już obecnie mieści się wielka i starodawna biblioteka im. Szujskiego, wystawy malarskie, a gdzie wkrótce znajdzie się już zapoczątkowane Muzeum ziem podhalańskich.

Kościółów posiada N. Sącz pięć, a to: Kościół farny pod wezwaniem św. Małgorzaty, założony w r. 1446 (ks. proboszcz Roman Mazur), kościół O. O. Jezuitów założony w r. 1409 (obecnie odnowiony), Kościół ewangelicki, przerobiony z kaplicy Przemienienia Pańskiego; są to kościoły historyczne, o licznych pamiątkach. Prócz tych istnieje piękna kaplica szkolna (wspaniała polichromja J. Bukowskiego) będąca jeszcze ciągle w stadium wyposażania jej oraz kościół kolejowy. Poza miastem stoi Biały klasztor, z internatem dla dziewcząt.

Nowy Sącz jest siedzibą sądu okręgowego i powiatowego (prezes sądu Bukowski, zast. prez. Dr. Parylewicz), Izby skarbowej (naczelnik st. radca Mika) Inspektoratu skarbowego (st. radca Wojtas) Inspektoratu straży celnej, pilnującej granicy od strony Czechosłowacji inspektor Gustaw Marszałko) dwu męskich państw. gimnazjów (dyr. Pełzar, dyr. Maczuga) gimnazjum żeńskiego (dyr. Goetman) seminarjum żeńskiego (dyr. Zieliński), inspektoratu szkół powszechnych (insp. Bem, ins. Wawszczak) pięciu szkół powszechnych, szkoły przemysłowej, szkoły handlowej, zarządu regulacji Dunajca zabudowania potoków górskich radca inż. Krasucki) państwowego zarządu budownictwa (radca inż. Bukasiewicz) zarządu dróg samorządowych (radca inż. Geisler) powiatowej Komendy policji państw. (kom. Hanus) i t. p.

Nowy Sącz należy do tych nielicznych miast małopolskich, które poszczycić się mogą doskonałą siecią wodociagową i kanalizacyjną tudzież wzorowem oświetleniem elektrycznym. Prace te przeprowadził jeszcze w latach 1910 - 1912 dr. inżynierji, jeden z najśłynniej dziś inżynierów zagranicznych Pordes i to tak dobrze, że przy umiejętnej konserwacji mimo upływu lat maukamentów nie ma prawie żadnych. Tak np. prawdziwego pęknięcia rury (poza rozluźnieniem nie było dotąd!

Przemysł i handel N. Sącza jest faktycznie mały a to zarówno z powodu górskiego położenia miasta

jak i zamknięcia granicy od strony południowej. Na wzmiankę zasługują warsztaty kolejowe (nacz. inż. Zawojcki) gdzie buduje się wagony i naprawia nawet najtrudniejsze wady i błędy parowozów (w czasie wojny bolszewickiej budowały warsztaty całe pociągi pancerne, elektrownia i wodociąg miejski, fabryka żelaza Rossmannitha i Michalika rafinerja spirytusu Engländera, fabryka przetworów chemicznych „ABC“ fabryka kosmetyków, „Pieniny“ miodosylnia „Sandecja“ tartak parowy i stolarnia maszynowa „Poprad“, współdzielnie „Kółek rolniczych“, „Zagon“ „Robcownik“ i „Nauczycielska“ kilka cegielni i parę innych.

Banków jest niewiele, a to Oddział Banku Polskiego (dyrektor Fritz) Kasa zaliczkowa, Kasa miejska oszczędności Włociańska spółka kredytowa i Spółdzielczy związłek kredytowy.

Poprzez Dunajec prowadzi dwa żelazne mosty, jeden dla pieszych, drugi kolejowy. Również dwa mosty wiodą przez Kamienicę. Parków w mieście jest kilka, a to: plantacje miejskie ogród strzelecki „Jordanówka“ dwa ogrody kolejowe i park Towarzystwa wioślarskiego.

Pracę oświatową prowadzi Koło T. S. L. i oddział Tow. nauczycieli szkół wyższych i średnich (odczyty). Jest też w mieście kilka bibliotek. Pracę społeczno-dobroczynną wykonuje Tow. Winc ntego á Paulo, Kat. Zakład Sierót, komitety rodzicielskie przy szkołach, żłóbek, żyd stowarzyszenie dobroczynności wreszcie pośrednio szpital miejski, z dyr. drem. Jasińskim, pracę sportową i przysposobienia wojskowego, oddział strzelecki, wojskowe hufce szkolne, Sokół Tow. sport. „l p. s. p.“, Klub sportowy „Sandecja“ Tow. zab. ruchowych „Beskid“, Tow. wioślarskie i w. i Turystykę uprawia „Oddział Tow. tatrańskiego Beskid

N. Sącz posiada dwa stałe teatry, a to „Teatr Tow. dramatyczny“ (dyr. E. Fyda) i „Teatr robotniczy“ (dyr. St. Turski) dwa kinoteatry „Kino Sokół“ i „Kino Wiedza“ tudzież lokal rozrywkowy z koncertem „Kawiarnię Imperjal“

Radio odbiorców posiada N. Sącz stu, trzy drukarnie (R. Pisz, T. Jakubowska i Kanner) i jedno pismo a to „Tyg. Kurjer Podhalański“

— 0 —

## Stary Sącz.

Stary Sącz, wolne król. miasto o ludności 5,500 mieszkańców w powiecie Nowosądeckim, wojew. Krakowskim, położone jest na Podkarpaciu w uroczej kotlinie sądeckiej w wiotkach rzek Dunajca i Popradu. Stacja kolejowa, poczta, telegraf, telefon w miejscu. Odległość od miasta powiat. Nowego Sącza o 10 km. Oprócz rzym. katolickiego kościoła parafjalnego znajduje się tu sławny starożytny klasztor PP. Klarisek, fundowany w XIII wieku przez bł. Kingę, królową polską, żonę króla Bolesława Wstydlwego. W klasztorze tym była bł. Kinga zakonnica, Ksienią i tu znajdują się jej zwłoki z wielkim pietyzmem przez klasztor i mieszkańców czczone. Miasto wzorowo pod względem czystości i higieny utrzymane. Całe brukowane. Elektrycznie oświetlone. Domy schludne o miłym wyglądzie. Rada miasta składa się z 48 radnych z burmistrzem Drem Szayerem na czele. Żydów 12% Mieszczanie zajmują się głównie rolnictwem, z rzemioł głównie kuśnierstwem, które tu jest wysoko posunięte, i szewstwem. Posiada też fabrykę kuśnierską o znacznych rozmiarach, opartą niestety na kapitale zagranicznym. W mieście są cztery szkoły powszechnne, 2 męskie, 2 żeńskie szkoła dokształcająca, państwowe seminarjum nauczycielskie męskie, prywatne — przy klasztorze — seminarjum nauczycielskie żeńskie. Tuż pod miastem szpilkowy las miejski. Orzeźwiająca kąpiele rzeczne w strumieniach górskich

Dunajcu i Popradzie ściągają znaczną liczbę letników. Mieszkań letnich u mieszczan dosyć i niedrogię. Miasto sławne z jarmarków na konie co dni 14 się tu odbywających. Spędzają koni na każdy jarmark przeciętnie 1.000 sztuk. Z dalekich stron Polski i z zagranicy zjeżdżają rolnicy, hodowcy, handlarze i amatorze po zakupno koni, o których hodowlę wzorową starają się mieszcianie i włocianie w okolicy:

Stary Sącz jest ostatnią stacją kolejową do Szczawnicy, z którą komunikacja fiakrami i automobilami nie droga. Miasto położone w pobliżu zdrojowisk. Żegiestowa, Krynicy i uzdrowisk: Piwnicznej, Rytra, powietrze posiada czyste górskie i z tych powodów ma wszelkie warunki rozwoju jako letnisko przystępne i tanie. Własna cegielnia miejska ułatwia mieszkańcom rozbudowę. Na miejscu Nadleśnictwo lasów państwowych, co świadczy o znacznych przestrzeniach lasów państwowych w pobliżu. Hoteli nie posiada. Tylko domy gościnne i noclegowe: Dzieciołowskiej, Findera, Cięciwowej, Lustiga, połączone z restauracjami oraz cukiernie, kasyno urzędnicze, Sokół, kinoteatr.

## Nowy Targ.

Nowy Targ, zwany pierwotnie „Cło“ został założony w r. 1238 jako uposażenie klasztoru Cystersów w Ludzmerzu. Kazimierz Wielki nadaje miastu przywileje, które czynią z Cła miasto. Kościół pochodzi z r. 1346; został spalonym raz w r. 1601 przez zbójników tatrzańskich, w r. zaś 1655 spalili go Szwedzi. Za czasów Poniatowskiego grasowali tu Moskale, w r. 1770 zajęli go Austriacy wraz z N. Sączem, rozpoczynając rozbiory.

N. Targ położony 590 metrów n. p. m. liczy 10.000 mieszkańców, jest miatem powiatowym ze starostą Strzelbickim na czele. Posiada sąd powiatowy, gimnazjum męskie (długoletnim dyrektorem był prof. uniwers. poznańskiego dr. filoz. praw i medycyny Lubicz — Niezabitowski) seminarjum żeńskie, szkoły powszechnne i szkołę zawodową handlową. Ze zakładów przemysłowych należy wliczyć elektrownię miejską, poruszaną turbinami, cegielnię, młyn elektryczny i dwie fabryki stolarskie. Na miejscu są urzęda, poczta, telegraf i telefon, dwie apteki, nadto urzęduje 7 lekarzy.

Przedmieście Kowanice, z dwoma źródłami siarczanymi zasługuje na specjalną uwagę, jako miejsce klimatyczne. Burmistrzem jest p. Rajski, znany działacz, pod którego rządami jest nadzieja — przemieni się N. Targ w bajeczną miejscowość klimatyczną.

## Limanowa.

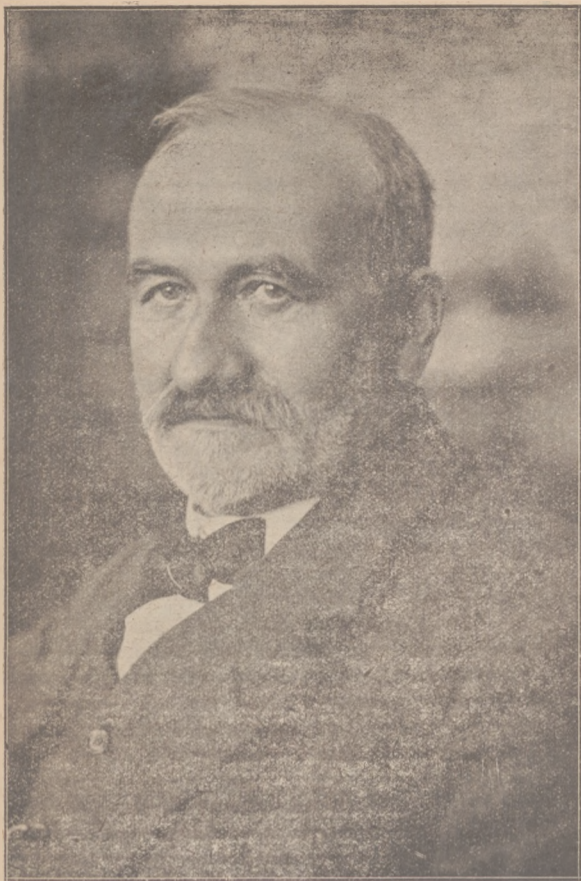
Mała miejscina licząca 2500 mieszkańców zięcych jak w zaścianku. Siedziba powiatu: starosta J. Marossanyi, i sądu. Browar Marsa a przedewszystkiem duża rafinerja nafty w Sowlinach, francuskiego konsorcjum. Nowy kościół w stylu nadwłańskim.

## Grybów.

Miasto powiatowe: starosta Dziekoński. Siedziba: inspektoratu szkolnego (insp. Klich) gimnazjum męskiego i szeregu szkół. W okolicy browar Paszka i wspaniały kamienny wiadukt kolejowy. Starodawna kapliczka drewniana i nowy kościół.

## Dr. med. ANTONINA KRAGEN

ordynuje podczas sezonu  
w SZCZAWNICY willa „SIEKIERKI“



Dr. Franciszek Kmiotowicz, burmistrz Krynicy o którym można powiedzieć, że zastał Krynica drewnianą i zamienił w murowaną.

# Zdroje i Uzdrowiska podhalańskie KRYNICA

(dawniej a dziś)

Legenda o Krynicy — Krótki zarys historyczny. — Właściwości lecznicze Plan rozbudowy.



Inż. Leon Nowotarski dyrektor Zakładu zdrojowego pod którego kierownictwem Krynica stała się prawdziwą perłą zdrojowisk polskich.

Za dawnych bardzo dawnych czasów mieszkał w zamku w pobliżu dzisiejszej Krynicy młody rycerz, pan możny i bogaty. Niepomny na wysokość swego rodu ukochał on piękną pasterkę którą często spotykał w swoich wyprawach na dzikiego zwierza. Piękna pasterka była mu również wzajemną i przezwyjętywszy wszelkie trudności, mieli się już połączyć ślubem dożgonnym, gdy nagle król powołał rycerza na wojnę. Rycerz pożegnał ukochaną, a poświęciwszy miłość kobiety dla miłości ojczyzny, ruszył na krwawą boję. Od tego czasu słuch o nich zaginął. Długie lata czekała wierna pasterka, tęskniąc za swym kochankiem, w końcu jednak straciła nadzieję ujrzenia go na tym świecie i poświęciła swe życie czci Matki Boskiej. Osiadła w samotnej chatce w dzikim i pustym lesie i tu dzień cały spędzała na gorliwej modlitwie. Pewnego razu gdy błądziła po lesie szukając jagód na pokarm, usłyszała wołanie o ratunek. Pospieszyła natychmiast na ratunek i oto ujrzała swego rycerza, poranionego przez dzikie zwierzę pławiącego się w kałuży krwi własnej. Matko Najświętsza ratuj zawołała pasterka i w tej chwili ujrzała jasność, a w niej Matkę Boga, wskazującą jej pobliskie źródło, pasterka wodą z tego źródła obmyła rany kochanka i ten wstał zdrowy i silny i rzucił się do nóg wiernej dziewczyny.

Odtąd źródło to uzdrawiało wielu ludzi a sława jego rozchodziła się daleko. Djabeł zły, że tyle dobrego ludziom się dzieje, postanowił źródło zniszczyć. W tym celu uniósł w powietrze olbrzymi kamień, którym chciał źródło zasypać. Matka Boska jednak nad źródłem czuwała kur zapał nagle, djabeł kamień rzucił — i do dziś dnia kamień ten zwany djabełskim leży w pobliżu szczytu góry Jaworyny.

W historii, o Krynicy mamy wiadomości dopiero z 18 wieku. Do czasów rozbioru Polski dobra muszyńskie z okolicą a więc i Krynica od 16 wieku stanowiły własność biskupa Krakowskiego jako dar króla Władysława Jagiełły.

Kiedy kraj zwany Galicją przeszedł pod panowanie austriackie, cesarz Józef II. ze skonfiskowanych dóbr biskupich utworzył tak zwany fundusz religijny i oddał go pod zarząd dóbr państwowych.

Od tego czasu Krynica rządili kolejno różni c. k. Komisarze mało interesując się jej skarbami naturalnymi. Bardzo przychylna opinia o Krynicy i jej wartościach leczniczych niemieckiego badacza Haqueta nie wiele przyczyniła się do poprawy losów zdrojowiska.

Rząd austriacki skąpił każdego grosza na polepszenie urządzeń bardzo dotychczas prymitywnych i żeby pozbyć się ciężaru wydzier-

żawia Krynica. Tak dzierżawcy jak i urzędnicy jako obcokrajowcy niczem ze zdrojowiskiem nie związani nie znający nawet języka polskiego nie tylko nie dbali o rozwój zakładu, lecz wręcz na jego szkodę działali. Dopiero lekarz zakładowy niejaki Stirba (1814-1832) zainteresował się Krynica, to też czasy jego rządów przyczyniły się częściowo do podniesienia frekwencji i rozwoju.

Niestety po jego rządach nastąpiły znowu czasy upadku z przyczyn politycznych i epidemii cholery — Krynica zaniedbana upada a rząd austriacki zrażony niepowodzeniem postanawia w roku 1852 zakład zamknąć, nieliczne i prymitywne budynki rozebrać i materiał sprzedać.

Po okresie zupełnego upadku Krynicy, dopiero zainteresowanie się jej skarbami przez miejscowych i okolicznych mieszkańców, powoduje wskrzeszenie Krynicy. Dr. Józef Dietl, Dr. Michał Zieleniewski Dr. Henryk Ebers, Dr. Bolesław Skórczewski, Antoni Mravincsis oto nazwiska świetlanych postaci którym winniśmy zawdzięczać, że Krynica nie tylko nie przepadła lecz z roku na rok podnosiła się, czego dowodem jest frekwencja wzrosła z kilku dziesięciu osób na kilkanaście tysięcy rocznie.

Wojna światowa przerwała na lat kilka jej rozwój. Po wskrzeszeniu niepodległości Polski, nastąpiły dla Krynicy złote czasy.

Rząd polski nie skąpiąc funduszy, otoczył należytą opieką perłę zdrojowisk polskich przez naturę tak hojnie uposarzoną,

Powstają monumentalne gmachy i urządzenia nowoczesne, w szalonym tempie powstają stylowe budynki również z inicjatywy prywatnej.

Przepiękna przyroda górską, łączy się obecnie z gwarem wielkich ośrodków życia, naturalna prostota lasów i łąk podhalańskich, z pięknem architektonicznym obok nowoczesnych łaźni i wspaniałych willi, tu i ówdzie spotrząga się dziką naturę owianą czarem poezji. Umysł i wysiłek ludzki mając do dyspozycji wory napełnione złotem oprowa w ramki uroczy pejzaż natury Krynickiej.

Klimat Krynicy ma wszelkie cechy zdrowego, łagodnego, pobudzającego klimatu podalpejskiego. Położenie zakładu zdrojowego otoczonego górami zabezpiecza od wiatrów północnych. Powietrze czyste zawiera znaczną ilość ozonu. Wilgotność powietrza umiarkowana. Oprócz ożywczego klimatu posiada Krynica źródła szczaw alkalicznych wapniowo żelazistych, bardzo bogatych w bezwodnik węglowy. Niektóre ze źródeł służą zarówno do picia jak i kąpiei. Woda ze źródeł Głównego, Słotwińskiego Jana i Józefa należy do szczaw alkalicznych ziemno żelazistych i zbliżona jest do wód

zdrojowych Wildungen, Francesbad, Elster. Prócz kąpiei podaje się po wyższe wody do picia w stanie zimnym i gorącym. Woda ze źródła Zuberera jest najsilniejszą na kontynencie szczawą alkaliczną, „polskie vichy“ Zdrój Karola jest lekką szczawą alkaliczną wyborową jako woda stołowa. Zdrój Dobrodzieja i pozostałe otwory wiertnicze dostarczają szczawy żelazistej wyłącznie do kąpiei. Wody ze źródeł Główny, Słotwinka Karola i Zuberera wysyła się na zamówienie w butelkach opieczutowanych, do wszystkich miejscowości Rz. Polskiej.

Aby dostarczyć dostateczną ilość wody dla nowo wybudowanych i otwartych w drugiej połowie roku ubiegłego do użytku łaźni zostały wywiercone w ostatnim czasie 4 nowe otwory wiertnicze i w trakcie wiercenia są jeszcze dwa otwory. Woda ze wszystkich nowych otworów jest bardzo bogata w bezwodnik węglowy. Rozbiory chemiczne wód krynickich (za wyjątkiem świeżo wymienionych) były dokonane przez prof. Dr. Leona Marchlewskiego z Krakowa. W roku bieżącym zostanie wykonana powtórnie dokładna analiza wód ze wszystkich źródeł.

Źródła są ujęte w kamienne, względnie betonowe cembrzyny. Czerpanie odbywa się przeważnie za pomocą pomp. Po za kąpielami mineralnymi (kwaso węglowymi) w zakładzie zdrojowym stosowane są kąpiele borowinowe ze znakomitej nadzwyczaj aromatycznej borowiny, której bardzo obfite pokłady znajdują się w najbliższej okolicy.

Picie wód Krynickich wskazane jest w chorobach krwi, wątroby, przewodu pokarmowego narządu moczowego oraz w chorobach kobiecych. Wskazania dla kąpiei mineralnych krynickich i borowinowych są następujące: różne choroby kobiece, ze zmianami pozapalnymi i zaburzeniami w miesiączkowaniu choroby serca i naczyń krwionośnych, choroby przemiany materji, krwi, gościec, niektóre choroby nerwowe, jak nerwobóle, porażenia, a nawet niektóre choroby nerwowe organiczne.

Dalszy plan rozbudowy Krynicy obejmuje budowę drugiego monumentalnego domu zdrojowego, budowę zakładu fizjoterapeutycznego, nowych łaźni borowinowych, teatru, domu dla urzędników, poczty, szkoły, elektrowni 2-giej hali targowej, strażnicy pożarnej.

Trzy instytucje miejscowe, Kierownictwo przebudowy, Gmina i Komisja zdrojowa wspólnymi siłami starają się o podniesienie Krynicy do wyżyny pierwszorzędných podobnych zakładów zachodnio europejskich. Kilka lat pracy i poświęcenia kapitałów nie poszły na marne. Zauważyć może każdy kto zna Krynica z przed wojny.

Jod.

# WODA KROŚCIENSKA

naturalna szczawa alkaliczno-słono-wapniowa (polska woda selterska) działa znakomicie w chorobach:

narządu oddechowego, — narządu pokarmowego, — narządu moczowego, stanowczo przewyższa działalnością leczniczą wodę emską, selterską, gleichenberską i t. p.

Pensjonat Zarządu Źródeł Mineralnych czynny **cały rok.** **Ceny umiarkowane,** Zarząd Źródeł Mineralnych w Krościenku NAD DUNAJCEM.

## UDZIAŁ

w przedsiębiorstwie fabrycznym do sprzedania

Bliższe wiadomości w Adm. Tyg. Kurjera Podh.

Cukiernia i kawiarnia w Domu zdrojowym.

W samym centrum Krynicy znajduje się cukiernia i kawiarnia p. Lubelskiego, we wspaniałym gmachu „Domu zdrojowego”. Dwa te pierwszorzędne lokale europejskie zdumiewają naprawdę wchodzących w nie gości! Wspaniała sala kawiarniana, przeszczepiona odnowiona w zeszłym roku przez art. arch. prof. Filipkiewicza z Krakowa działa niezwykle dodatnio na estetyczne poczucie piękna jej bywalców. Sympatycznie przedstawia się również w tym roku odnowiona sala restauracyjna, aczkolwiek stan jej obecny jest tylko prowizoryczny, gdyż już w sezonie zimowym otrzyma ona malaturę, boazerję i odpowiednio efektowne oświetlenie.

Dolychezasowy remont został przeprowadzony prywatnym kosztem p. Lubelskiego

Zarząd cukierni, kawiarni oraz restauracji naprawdę troskliwie dba o zdrowotność swych bywalców. Kuchnia pod każdym względem bez zarzutu potrawy są przyrządzane zawsze tylko na zdrowem, świeżem maśle. Wyborowe napoje i trunki uzupełniają codziennie świeże ciastka warszawskie. Codziennie od 17—19 „Five o choc”, w czasie którego przygrywa warszawski zespól Henryka Golda Wieczorek o godz. 21 doborowy dancing.

Dodać w końcu należy, iż lokale wyżej omówione mają solidną, szybką i rzetelną obsługę, nadto cieszą się u publiczności ogólnem wzięciem również i z powodu bardzo przystępnych cen. Na prawdę bez przesady rzecz można, iż p. Lubelski, właściciel w zupełności zadowolony nawet najwybredniejszych gości, którzy szybko przywiązują się do sympatycznej kawiarni i cukierni „Domu zdrojowego”, unosząc z sobą z chwilą pożegnania Krynicy wspomnienie wesoło i mile spędzonych chwil w tem pierwszym Eldorado Krynikiem.

## Nowa apteka w Krynicy.

APTEKA Magistra Wł. E. TEPY  
zaopatrzona we wszelakiego rodzaju leki i specyfikę mieści się w willi „MARJA” obok „Trzech Róż”

## Pensjonat SCHWARZA

wykwintny o 70 pokojach, zagraniczny komfort nowoczesny, zimna i ciepła woda, telefony, dietetyczna kuchnia  
CENY UMIARKOWANE

## Pensjonat „MARJA”

KRYNICA — BLISKO ŁAZIENEK  
KOMFORT ZAGRANICZNY. — CIEPŁA i ZIMNA WODA. — TELEFONY. — ZNAKOMITA KUCHNIA. — CENY TARYFOWE.  
TELEFON 21. Telegr.; MARJAWEST.

## Skorowidz Krynicki.

Muzeum przyrodnicze Dra Franciszka Kmietowicza senjora willa „Dewajtis”

Apteki i droguerje.

Apteka „pod Aniołem” mgr. H. Nitribitta na deptaku.

„Nowa apteka” mgr. Wł. Tepy, willa „Marja”

Droguerja — w willi „Karolówce”

## Lekarze.

Dr. Herman Körbel — willa „Marja”

Dr. Michał Grejniec — dentysta, willa „Alfredówka”

## Pensjonaty i wille.

Pensjonat „Szczerbiec” p. A. Kamykowej.

Pensjonat „willa Alpejska — Szarotka”

p. Dufkiewiczowej.

Pensjonat „pod Kościuszką” p. Kossakowski

Pensjonat „pod Zegarem” p. Kołodziejczyk

Pensjonat „Podhale”

Pensjonat-willa „Trzy Róże”

Willa „Dom Katolicki” wraz z restauracją

## Cukiernie.

Cukiernia i kawiarnia w „Domu zdrojowym” właściciel: Lubelski.

## Sklepy.

„Danusia” — handel delikatesów.

„Samopomoc” — sklep towarów miesz.

„Miejska hala targowa” — mieszcząca

13 sklepów różnego rodzaju.

Fabryka wędlin Andr. Rzepeckiego

willa „Marja”

Specjalista chorób dziecięcych

**Dr. med. HENRYK HERBST**

b. lekarz szpit. św. Ludwika i b. ordynator

Miejsk. Zakł. Sanit w Krakowie

ordynuje

w NOWYM SĄCZU, ul. Jagiellońska 7.

## Boarding-House „SZCZERBIEC”

recommends elegantly furnished lodgings European comfort. Sunny rooms. H. and c. water. First rate food. The manager of the Boarding-House is A. KAMYKOWA.

## Pensjonat „SZCZERBIEC”

w cudownem położeniu, w centrum zdrojowiska. Nad wyborową kuchnią i powierzonym sobie zdrowiem gości czuwa troskliwie właścicielka p. A. KAMYKOWA  
Pensjonat otwarty cały rok Tylko dla chrześcijan

## Pension „SZCZERBIEC”

Position miraculeuse au centre des bains. La cuisine exquise et la santé de ses pensionnaires surveille soigneusement la propriétaire. M. Kamyk. L' établissement est ouvert toute l'année pour chrétiens.

## Skorowidz Starosądecki.

S. Finder restauracja pierwszorzędna

Jan Baraściak ul. Batorego. Znany lokal

śniadańkowy.

Józef Kumor Rynek. Lokal śniadańkowy

i masarnia.

## Dr. Zdzisław Szymanek

b. sekundariusz św. Łazarza i Państw.

Szkoły Położnych w Krakowie ordynuje

w NOWYM SĄCZU, ul. Jagiellońska 7

od 10 - 1 i 5 - 7. Telefon Nr. 145.

## Żegiestów-Zdrój



Widok ogólny Żegiestowa.

ZAKŁAD ZDROJOWO-KAPIELOWY W ŻEGIESTOWIE istnieje przeszło 80 lat. Założył go obywatel z Muszyny Medwecki, który też pierwszy postarał się o dokładny rozbiór wody mineralnej.

ŻEGIESTÓW jest położony na Podkarpaciu w powiecie Nowosądeckim na wysokości 486 metr. n. p. m.—Zakład zdrojowy znajduje się na prawym brzegu w rozlicznych zakrętach płynącego tutaj Popradu i wąwozie w pośród wspaniałe ukształtowanych gór Czerszli i Kiczery.—Na przeciwnym brzegu Popradu rozciągają się kwieciste łąki i polany.

Klimat ŻEGIESTOWA POSIADA CECHY KLIMATU PODALPEJSKIEGO. Z powodu osłoneżenia od północy klimat jest znacznie łagodniejszy od analogicznie położonych innych miejscowości, gdyż wiatry chłodne północno-zachodnie powstrzymują zalesione wzgórza.

Wiosna rozpoczyna się bardzo wcześniej i jest nader piękną, taksamo jak i jesień, co sprawia, że w tych porach Zakład jest chętnie uczęszczany.

Sam Zakład składa się z kilkunastu budynków o charakterze pensjonatowo-hotelowym, przyczem pokoje przeważnie słoneczne. We wszystkich zabudowaniach rozprzewadzona sieć wodociągowa.—Zakład posiada odpowiednią kanalizację i jest elektrycznie oświetlony. W środku Zakładu znajduje się deptak ze strojnymi skwerami i wodotryskiem.

Opodal w kierunku wąwozu: łąziełki mineralne i borowinowe, odpowiadające w uzdzeniu dzisiejszym wymogom.

Odległość z poszczególnych budynków do łąziełek nie wynosi więcej jak 5 minut drogi.

W samym Zakładzie znajduje się apteka, urząd pocztowy, telegraf i telefon międzymiastowy, restauracja i 2 pensjonaty.—Doborowa kapela koncertuje 2 razy dziennie w Zakł. dzie.

Stacja kolejowa tuż przy Zakładzie. Bezpośrednia komunikacja z Warszawą, Krakowem, Lwowem i Poznaniem.

Odpowiedni funkcjonariusz Zakładowy oczekuje przy każdym pociągu i zajmuje się rozwiezieniem bagażu i umieszczeniem gości.

Ponadto w Żegiestowie wsi, odległej od Zakładu jakie 1 1/2 km można w domach tamtejszej ludności znaleźć dogodnie pomieszczenie.

W głównym sezonie ze względu na przepełnienie zalecane jest wcześniejsze porozumienie się z Zarządzeniem Zakładu co do pomieszczenia.

WODY ŻEGIESTOWSKIE, DZIĘKI SWOIM SKŁADNIKOM, DZIAŁAJĄ NA ORGANIZM LUDZKI ORZEZWIAJĄCO, są więc wskazane tam, gdzie czynność pewnego organu lub pewnej grupy organów osłabła, i tak:

W chronicznych schorzeniach narządu krążenia, sklerozie naczyń, nerwicy serca.

W chorobach narządu oddechowego; w chronicznym katarze gardła, krtań, osk zeli i szczytów płucnych w samych początkach.

W przewlekłych chorobach przewodów pokarmowych. W przewlekłych schorzeniach stawów i mięśni zarówno na tle reumatycznym jak i artretycznym.

W chorobach kobiecych w zbroczeniach w miesiączkowaniu w przewlekłych zmianach zapalnych i pozapalnych przydatków.

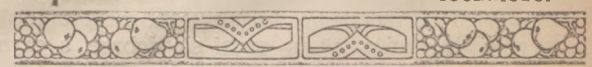
W chorobach przemiany materji, jak otyłość, skaza moczowa, cukrzyca. W ogólnej nerwicy, blednicy, chorobie basedowej itd.

Środkami leczniczymi są: woda mineralna, kąpiele gazowo-wodne, borowina, kąpiele wodo-lecznicze, kąpiele rzeczne, słoneczne i inne środki pomocnicze. Jest stale w sezonie kilku lekarzy z drem. L. Kotulskim na czele. Zarząd zdrojowy spoczywa w energetycznych rękach dyr. Olszewskiego. Ceny utrzymania są nader przystępne.

Zakład zdrojowy „Żegiestów-Zdrój”, chociaż najmłodszy wśród zdrojowisk polskich, zyskał sobie szerokie wzięcie i uznanie w kółach lekarskich, a to dzięki swym specjalnym zaletom leczniczym.

## SKOROWIDZ ŻEGIESTOWSKI.

Apteka sezonowa wszelkie środki lecznicze.



Sklep kolonialno-mieszany

**E. RUBINKA.**

# ZAKOPANE PERŁA TATR.

Historja uzdrowiska Zakopane.



Nie tak to dawne czasy, gdy w kraju nawet rzadko kto wiedział o istnieniu Zakopanego. Wszak w XVII jeszcze wieku o Tatrach pisał ks. Chmielewski, że śniegi tam leżą „po całych leciech, sensim czerniejąc, w jakiejś obracają się robactwo“, że tam „dzikich kóz mnóstwo, nie na nogach chodzących, ale na rogach się od gałęzi i skał zawieszających“. O popularnem tak dziś Morskiem Oku pisano wówczas: „Na samym wierzchołku góry jest jezioro Oculus Maris zwane, gdzie sztuki statków różnych często napływają, śnąc, że z morzem ma komunikację“.

Takie doskonałe pojęcie miało o Tatrach w XVII wieku. Dziś niema zakątka w całej Europie, gdzieby nie słyszano o Tatrach i Zakopanem i nie oceniano ich piękna i znaczenia.

Goście zjeżdżają do Zakopanego aż z Ameryki i dalekiego Wschodu. W ciągu roku zwiedza Zakopane tysiące cudzoziemców, w czem dotąd największej Austrjaków, Czechów, Niemców i Amerykanów. Przyjeżdżają jednak i z Rosji, Francji, Anglii, Holandji, Węgier, Danji, Włoch, Rumunii, Łotwy, Jugosławji, Norwegji, Szwecji, Szwajcarii, Belgji, Finlandji, Islandji, Hiszpanji, Serbji, Bułgarii, Estonji, Ukrainy, Gruzji, Grecji, Turcji i t. d.

Słowem świat wie już o istnieniu Zakopanego. A to dopiero lat czterdzieści minęło od czasu uznania Zakopanego przez rząd austriacki za stację klimatyczną. Przełomowego tego momentu w rozwoju uzdrowiska doczekało się Zakopane z niemałym nakładem prac i trudów.

Świadczyć może o tem krótki rys historyczny dzisiejszej letniej i zimowej stolicy Polski, która jeszcze do połowy XIX stulecia tworzyła zapadłą wioskę góralską, odwiechaną jedynie przez poetów i uczonych, jak Stanisław Staszic, Seweryn Goszczyński i inni.

Rok 1873 jest pierwszym etapem w rozwoju Zakopanego. Wtedy niezapomniani nigdy dla Zakopanego Dr Tytus Chałubiński rozpoczęła swoją odkrywcza działalność i propagandę Zakopanego; — zbiega się z tem utworzenie w Zakopanem Towarzystwa Tatrzańskiego. A potem rok 1882 przynosi połączenie kolejowe Krakowa z Chabówką, — rok 1884 budowę gościńca z Nowego Targu do Zakopanego, — rok 1900 wreszcie połączenie kolejowe Chabówka—Zakopane. Odtąd już rozwój Zakopanego postępuje w niezwykle szybkim tempie, zwiększonym jeszcze wybudowaniem w r. 1905 gościńca do Morskiego Oka, umożliwiającego wszystkim dostęp do „serca Tatr“.

Rok 1906 przynosi zawiązanie zakopiańskiego Oddziału Narciarzy Towarzystwa Tatrzańskiego (dzisiejszej Sekcji Narciarskiej Polsk. Tow. Tatr.), który rozpoczyna owocną propagandę zimy tatrzańskiej.

Dziś już między sezonami letnim i zimowym w Zakopanem różnica zatarła się prawie całkowicie. Istnieje ona jeszcze między tymi sezonami a sezonami martwymi, ale i ta powoli i systematycznie zanika.

## Charakter i właściwości Zakopanego.

Zakopane leży na na północno-zachodnim stoku Tatr, na przestrzeni 40 km. kw., w dolinie zasłoniętej od północy rozległym wzgórzem Gubałówką, od wschodu mniejszemi wzgórzami otoczonej, na wysokości z górą 900 m. n. p. m. (najniższe punkta 837 m., najwyższe 1002).

To położenie powoduje, że Zakopane posiada klimat górski, a zatem zmniejszone ciśnienie atmosferyczne i szybsze parowanie, niską, średnią ciepłotę, zwiększone natężenie promieni słonecznych, obfitsze opady, małą względną wilgotność, czyli większą suchosć powietrza i bardzo mało wiatrów.

Czynniki te hartują organizm i podniecają przemianę materji, gdyż pod ich wpływem oddech staje się szybszym, łaknienie się wzmacnia, ciepłota ciała zwykle się obniża, zimno znosi się dobrze, a czynność serca staje się szybszą.

Przedewszystkiem zatem wskazany jest pobyt w Zakopanem w chorobach płucnych; w skłonności do gruźlicy, w jej początkach i dalszych stadiach tej choroby przy przebiegu przewlekłym; w niez-

tach nosa, gardła, krtani, tchawicy, oskrzeli, dla ozdrowienia po zapaleniu płuc, opłucnej, po operacjach gruźliczych ognisk kostnych i gruczołów chłonnych i po przebyciu wszelkich chorób ostrych; poza tem nadają się od leczenia w Zakopanem wszelkie nerwice, niedomogi nerwowe czyli neurastenje, choroba Basedowa, choroby narządu trawienia, w szczególności ze zbczeniami czynnościowemi, ziemica, choroby krwi, jak bezkrwistość i blednica, choroby przemiany materji, jak otyłość i t. d.

Że znosza klimat Zakopanego chorzy z ostrym przebiegiem gruźlicy, lub ze zmianami gruźliczymi rozległemi, z powikłaniami gruźliczymi; bardzo wrażliwi, ludzie z wadami serca, ze znacznymi zmianami w układzie naczyniowym i znaczną rozemną płuc.

Pozatem jest Zakopane idealnem miejscem wypoczynku dla zmęczonych pracą, jedynym punktem zbornym dla turystów, doskonałą miejscowością dla pobytu dzieci słabo rozwiniętych.

Wszyscy ci znajduj w Zakopanem czego szukają, nawzajem sobie nie przeszkodząc i nie szkodząc, bo już oddawna uznana jest rzeczą, że najbezpieczniej i najłatwiej uniknąć choroby w tem miejscu, gdzie się ją opanowuje.

Zakopane, to największe w Polsce uzdrowisko, najwspanialsze letnisko, największe miejsce klimatyczne, a przedewszystkiem najważniejsza stacja turystyczna i sportów zimowych.

Roczna frekwencja gości dochodzi do 40.000 osób. Są wśród nich ludzie przybyli na kurację, a przebywający w sanatorjach, są ludzie spędzający urlopy wypoczynkowe, całe rodziny, zarządzające się jak na letnisku, przyjeżdżający wyłącznie dla wycieczek z góry. W ciągu roku przewijają się przez Zakopane olbrzymia ilość wycieczek zbiorowych, — tak ze wszystkich zakątków kraju, jak i zagranicy. Moc wreszcie ludzi przyjeżdża dziś do Zakopanego dla samej zabawy. Nigdzie bowiem nie spędzają tak wesoło karnawałów, jak w Zakopanem.

## Urządzenie Zakopanego.

Całe Zakopane posiada dziś oświetlenie elektryczne, wszędzie dochodzi sieć woodciągowa, — stan chłouników, jezdni i gościńców przedstawia się zadawalniająco. Poza tem Zakopane posiada nowoczesnie urządzone łaźienki i szpital publiczny. W ogrodzie miejskim dwa razy dziennie odbywają się koncerty orkiestry dętej. Zakopane posiada dwie skocznie narciarskie, z których skocznia na Krokwi należy do największych w świecie; posiada tor saneczkowy, sztuczną ślizgawkę, place tenisowe i t. d. W poręjkcie jest budowa wspaniałego parku sportowego.

Pod względem mieszkaniowym stosunki w Zakopanem przedstawiają się zupełnie zadawalająco. Zakopane bowiem posiada około półtora tysiąca domków, z których 100 prawie jest przeznaczonych dla gości.

W Zakopanem znajdują się koncesjonowane: 3 pensjonaty luksusowe, 10 pierwszej kategorii, 41 drugiej, 31 trzeciej, oraz 8 hoteli, które łącznie rozporządzają 1500 pokojów pensjonatowych i hotelowych, nie licząc jadalni, salonów i t. d. Wszystkie prawie pokoje posiadają posadzki, linoleum lub podłogi malowane olejno. Podkreślić jeszcze należy, że Zakopane przedstawia się dodatnio i pod względem wystawy pokoi, — ważnej bardzo z przyczyn zdrowotnych, prawie wszystkie pokoje bowiem są południowo-wschodnie i południowo-zachodnie. — Wszystkie pensjonaty w Zakopanem i większość na Bystrem posiada urządzenia kanalizacyjne i oświetlenie elektryczne, a większość z nich posiada własne łaźienki.

W Zakopanem można dziś znaleźć europejską wygodę, wykwiint i luksus, a przytem każdy, kto pragnie iście wiejskiego prymitywu, znajdzie go w przysiółkach Zakopanego na Krzeptówkach, Olczy, Pardołowce i t. d.

Zakopane wreszcie w dziedzinie handlowo-przemysłowej i gastronomicznej zaspokaja wszelkie potrzeby przyjezdnych od najprymitywniejszych do najwyszukanych.

## Przyszłość Zakopanego.

Na dzisiejszym stanie Zakopane jednak nie zamierza poprzestać. Dba ono ciągle o dalsze inwestycje i systematycznie plan ich realizuje.

Plan ten przewiduje: rozszerzenie elektrowni miejskiej i sieci elektrycznej z uwzględnieniem wszelkich potrzeb z dziedziny elektryfikacji, budowę linowej kolejki elektrycznej na Gubałówkę, budowę tramwaju elektrycznego z dworca kolejowego do miasta, do Kuźnic i do Jaszczurówki, budowę sieci kanalizacyjnej i czyszczalni biologicznej, budowę nowych ulic i rekonstrukcję istniejących, budowę domu uzdrowskiego, parku sportowego, skwerów i ogrodów.

## Obecny sezon w Zakopanem.

Sezon obecny w Zakopanem, podobnie jak i poprzednie sezony letnie, zgromadził kilkanaście tysięcy przyjezdnych.

W górach ruch turystyczny w pełni, w dolinach i na wspaniałych dróżkach podgórskich liczne rzesze spacerowiczów, w kawiarniach dancinigi, atrakcje i zabawy, ruch artystyczny ożywiony, dwie wystawy obrazów, stałe występy zespołów eperetkowo-kabaretowych, liczne gościnne występy teatralne, taneczne i koncerty.

Zakopane, dzięki ciągłej rozbudowie, może dziś swobodnie pomieścić jeszcze kilkanaście tysięcy gości. — W obecnym sezonie sam cennik pensjonatowy w Zakopanem jest niewysoki, a w dodatku wielkość pensjonatów wskutek silnej konkurencji pobiera ceny znacznie poniżej cennika.

Nigdzie więc nie można tak tanio jak w Zakopanem spędzić letnich miesięcy, nigdzie nie można ich spędzić z takim pożytkiem dla zdrowia, tak przyjemnie, wesoło, i z takim zadowoleniem duchowem.

Pisał jeden z Węgrów, zwiedzających Zakopane w roku 1913 w „Budapester Tagblatt“ między innymi: „Kto ocenić umie, co to znaczy żyć prawdziwie na łonie najwspanialszej przyrody, zdała od zamętu dnia powszedniego i jego trosk, niech przybywa tu (do Zakopanego), niech się wspina na szczyty majestatyczne, niech się kąpie w srebrzystych potokach i niech rad będzie życiu. Chciałbym widzieć hipochondryka, któryby wśród tych kipiących życiem młodych ludzi, którzy tu (w Zakopanem) gromadami całeni po górach się snują, sam nie stał się zadowolonym z życia“.



Lord BYRON.

## Córka Jefty.

Przełożył Bernard Żupnik.

Jeśli Bóg nasz, ojczyzna moja, i dobro kraju,  
Córki twej ofiarnej śmierci wymagają —  
Jeśli ślub twój ceną twego był zwycięstwa,  
Czemuż w moją pierś ugodzić brak ci męstwa.

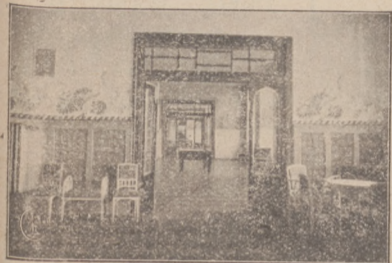
Już przebrzmiały druchną mnych żałobne chóry,  
Skaż mnych nie słysząc już ojcyste góry;  
Jeśli zginąć z milej ręki jest mym losem,  
O, nie lękam się, nie zadrgnę ci przed ciosem.

Bądźże, ojczy, święcie także przekonany  
O czystości dziecka twego krwi przelanej,  
Czysta ona — jak błogosławieństwo twoje,  
Jak przed śmiercią mają ostatnie myśli moje.

Choć Salemu córy wnoszą płacz, lamenty,  
Bohaterze, wodzu, bądź ty nieugięty:  
Wielką bitwę tę wygrałam ja za ciebie,  
Kraj uratowałam w strasznej tej potrzebie.

Gdy po ciosie moje zawrą się powieki,  
Miły tobie głos — gdy zmilknie już na wieki: —  
Pomnij, ojczy, zawsze, z dumą też niemłą,  
Jak z uśmiechem błogim dziecko twe skonało.





# SANATORJUM

## Pol. Czerwonego Krzyża w Zakopanem.

Sanatorium Pol. Czerwonego Krzyża w Zakopanem powstało z dawnego Zakładu wodoleczniczego Dra. A. Chramca. W 1918 r. ówczesny Czerwony Krzyż Galicyjski nabył Zakład na własność, z powstaniem zaś Państwa Polskiego prawa i ciężary właściciela przeszły na Polski Czerwony Krzyż.

Zgodnie z zadaniami Czerwonego Krzyża przez cały czas wojny Polsko-bolszewickiej, zabudowania sanatoryjne były oddane na wyłączne usługi chorych i rannych żołnierzy. Po ukończeniu wojny w 1921 roku Zarząd Główny Pol. Czerwonego Krzyża objął administrację zakładu postanowił urządzić go jako sanatorium dla leczenia chorych i rannych żołnierzy, z wyłączeniem t. zw. gruźlicy otwartej i chirurgicznej, jak również dla schorzeń niegruźliczych, wymagających leczenia w klimacie wysokogórskim i dla osób wyczerpanych, nie wymagających żadnego szczególnego leczenia, a tylko potrzebujących wypoczynku.

Przekształcenie zakładu na sanatorium lecznicze, w którym chorzy mogliby znaleźć potrzebne wygody, wymagało kosztownych inwestycji, dotyczących remontu budynków i wewnętrznych urządzeń sanatoryjnych.

Walcząc ze znacznymi trudnościami gospodarczo-finansowymi dzięki uśmiechającej się organizacji, oddał Zarząd P. T. budynki sanatorium w całości do użytku chorych z dniem 1. 1. 1923 r. Zakład posiada 120 gościnnych pokoi, z których większość 2 oso-

bowych urządzonych wygodnie i zaopatrzonych w wodę bieżącą zimną i gorącą, elektryczne oświetlenie i centralne wodne ogrzewanie, wielką salę jadalną, liczne piękne salony, salę teatralną i bibliotekę. Piętra budynku są połączone dźwigiem elektrycznym. Liczne balkony jak i rozległy otaczający sanatorium park, pozwalają chorym korzystać z górskiego powietrza i słońca.

Podstawową metodą leczenia stosowanego w sanatorium Pol. Czerwonego Krzyża w Zakopanem, jest ogólnie uznana metoda higieniczna dietetyczna Brehmer'a i Dettwailer'a.

Mając na względzie dobre odżywianie kuracjuszy, Zarząd ma szczególnie na względzie dobre przygotowanie potraw, które są smacznie i obficie podawane. Stałe używanie czystego, górskiego powietrza jest zapewnione w formie leżakowania, lub przesadywania w parku zakładowym dostosowane, indywidualnie do stanu sił chorych.

W celu utrzymania pacjentów w stanie dobrego samopoczucia moralnego, oddana jest do rozporządzenia chorych doborowa biblioteka i często są organizowane rozrywki.

Pozostający w leczeniu są pod stałą opieką lekarską. Klasyfikacja chorych, oparta jest na ścisłym rozpoznaniu choroby, zgodnie z wynikami oględzin, badań rentgenologicznych i klinicznych, analizach płwocin, krwi, i wydehin.

Lecznictwo prowadzi lekarz naczelny Dr. Fischer i 2-ch

lekarzy asystentów.

Prócz nasłoneczniania stosowane jest leczenie lampą kwarcową (sanatorium posiada 2 lampy kwarcowe).

W całym zakładzie jest przestrzegana wzorowa czystość. Wszystkie przedmioty, które podlegają zetknięciu z chorymi, są po użyciu niezwłocznie odkażane.

Pieczę nad sanatorium ma Zarząd Główny Pol. Czerwonego Krzyża za pośrednictwem Kuratorium, złożonego z delegatów Zarządu Gł. i Okręgów Krakowskiego i Lwowskiego.

Ogólna liczba miejsc w sanatorium wynosi 180 i została w roku bieżącym o 25 miejsc powiększona, dzięki gruntownemu remontowi i oddaniu do rozporządzenia chorych 1-piętrowej willi z leżalnią t. zw. willi pod Matką Boską. Główną frekwencję stanowią chorzy oficerowie, którzy na mocy umowy z Ministerstwem Spraw Wojskowych korzystają z opłat ulgowych i zajmują stale 100 łóżek w sanatorium. Do rozporządzenia chorych cywilnych sanatorium oddaje 80 miejsc; średnia dzienna frekwencja chorych cywilnych wynosi przeszło 50 osób.

Dla urzędników państwowych na mocy porozumienia z Generalną Dyrekcją służby zdrowia wolne miejsca są oddawane po cenach zniżkowych. Ponadto stosuje się ulgi w opłatach osób niezamożnych lub biednych.

Seweryn Udziela.

## Zarty z górali.

Górale nasi, zamieszkujący Beskidy od przełęczy Jabłonkowskiej na wschód, Tatry, Pieniny i dalej aż po przełom Popradu, schodzą w doliny, do miast na jarmarki, na "odpusty, to za pracą aż nad Wisłę do Krakowa i niżej na północ.

Mieszkańców nizin nazywają **Lachami**, hańmiewają się z nich tak, jak oni z górali, a gdy się gdzie zjeżdżają w karczmie, na jarmarku lub na odpuscie przymawiają sobie nawzajem, z początku ze śmiechem, ale później dochodzi do bitki.

Jako przykład tych żartów tych kpiniek niechaj posłuży kilka takich opowiadań dawniejszych i nowszych o góralach.

I.

U hrabiego Wielopolskiego w Żywcu w połowie XVIII. wieku służył za hajduka Michał, góral, faworyt pański. Ten raz jednego prosił pana, aby mu pozwolił udać się w góry, gdzie się chce ożenić. Względny pan dał mu potrzebny urlop. Michał po weselu, nie czekając nawet końca urlopu, powrócił do swych obowiąz-

ków przy dworze. Spozrzegł go hrabia i pyta:

— A cóż to, Michale, już z powrotem?

— Już odpowiadaj nowożeniec

— A dłażegóż tak prędko? Czy nie do smaku małżeństwo?

— O, dobrodzieju! — rzekł góral — dyć odbre to, ale sytne.

II.

Pytała matka, góralka, chłopaka, syna swego:

— Czyś się już odbył ze spowiedzią?

Chłopak odpowiedział, że już,

— A komunię świętą przyjąłeś?

— Już, także.

— A jakże ci to poszło?

— Ze spowiedzią — mówi chłopak — jeszcze jako taka, ale gorzej z komunią, bo kazał mi ksiądz iść za sobą do zakrystji, a tam złapali mię dwa chłopcy; i położyli na ławie a trzeci wyrzucił mi dziesięć batów i powiedział:

— Masz teraz Komunię!

III.

Poszedł góral z lutem do pana i zanocował, a prosił, żeby mu dali wieczerę. W kuchni byli już po wieczerzy, więc też kucharz myśli:

— Co ja mu tu zrychtuję? Trza kaszy ja-

kiej, to mu zgotuję krupnik.

Posłała gospodyni tej kaszy, ale nie dała żadnej omasty. Góral się wyzuł, kierpce postawił i gdzieś tam wyszedł. Kucharz myśli sobie:

— Najlepsze kierpce ze świńskiej skóry, pewnie i ten góral ma takie.

Wziął te kierpce, wyplukał porządnie, porzucił na cienkie kawałeczki, ugotował z kaszą i postawił, przed góralem. Góral zjadł, jeszcze chwalił, że dobre. Rano wstaje, chce się obuć, a tu kierpców nie ma. A kucharz się śmieje:

— Tożci przecie zjadł wczoraj z kaszą.

IV.

Przyjechał góral do Krakowa z drzewem. Miał ze sobą **jaszczyk** (z okrągłą, toczoną, płaską paczerę drzewnianą) masła i **moskała** (z placek owsiany). Zajeżdżał na Kleparz i stanął przy wozie, czekając na kupca. Głodny, zajadał smacznie twarde placek. Skoro sprzedał drzewo, kupił sobie sporą bułkę, otworzył jaszczyk, brał z niego masło nożem, smarował bułkę grubo i zajadał. Gdy się go pytali:

— Gazda, a czemużto placek owsiany jedliście jałowy, a teraz bułkę lepszą od placaka smarujecie masłem?

— Eee, bo to moskol nie godziem masła, a bułka godniejsza.

## Szczawnica.

Bogaty, w 7 źródeł zaopatrzonej zakład zdrowy mógłby wobec cudownego wprost położenia (Pieniny) być czemś nadzwyczajnym, niestety zaniedbany wymaga wiele inwestycji celem doprowadzenia do poziomu europejskiego. — Szereg will, pensjonatów i restauracji. Połączenia autobusowe (najlepsza firma: „Pieniny“) ze St. Sączem i N. Targiem. Położenie Szczawnicy jest wprost cudowne i stanowi Szczawnica cel wielkiej ilości wycieczek, które udają się w Pieniny pieszo, a wracają łodziami na spienionych falach Dunajca. W samej Szczawnicy koncertuje stale orkiestra 1. p. s. p. Wskazania lecznicze: choroby płuc, gardła i przemiany materji. —

## Rabka.

Zdrowisko na linii Nowy Sącz — Chabówka leczy choroby dziecięce.

## Nowość!

„PUROL“  
Szczoteczki do zębów z imionami posiadacza! systemu Lekarza D-ty MICHAŁA GREJNIECA w Częstochowie



# Przewodnik po Nowym Sączu.

Firmy godne polecenia.

<b>Hotel Imperjal</b> ul. Jagiellońska 14. Poleca pokoje od 3.50 zł. Autogaraż - światło elektr.	<b>SANDECJA</b> to ogród letni, gdzie jedynie można mile spędzić czas. —	Restauracja i Kawiarnia <b>w hotelu Imperjal</b> zdrowa kuchnia domowa likiery i wina zagraniczne.	<b>CUKIERNIA</b> Michała Piłińskiego Jagiellońska codziennie świeże ciastka	<b>CUKIERNIA</b> <b>Zabamskiego</b> nad przystankiem kolej. Świeże ciastka. — Lody.	<b>Droguerja i Perfumerja</b> Skład uniwersalny <b>Z. NEKWAPIL</b> ulica GRODZKA.
<b>Hotel Centralny</b> poleca po odnowieniu pokoje z światłem elektr.	<b>Specjalności tytoniowe</b> <b>H. FERTIG</b> ul. Jagiellońska.	<b>Księgarnia</b> Teresy Jakubowskiej Jagiellońska Najnowsze wydawnictwa.	<b>Fryzjernia</b> Marjana Kołodzieja Salon damski i męski.	Towary modne <b>KAROL SOZAŃSKI</b> Jagiellońska Elegancja — szyk — wybór.	<b>ZAKŁAD JUBILERSKI</b> <b>Franciszek Batko</b> Naprawy. Wyroby złote i srebrne
<b>RESTAURACJA.</b> Lucjana Górki Poleca doborowe potrawy.	<b>DROGUERJA</b> <b>Leona Gelerntera</b> ul. Jagiellońska Przybory fotograficzne.	Skład farb i lakierów <b>Jan Gruber</b> Jagiellońska. Przełomy chemiczne.	<b>Przybory piśmienne</b> Edward Koellner Jagiellońska 18.	<b>Ignacy Drexler i Synowie</b> dawniej WEISS Główny skład pościeli Filija nowosandecka.	<b>ZAKŁAD KRAWIECKI</b> <b>Jan Rehowicz</b> Duży wybór materiałów.
<b>Fryzjer męsko-damski</b> <b>CH. TOPPER</b> ulica SZWEDZKA	<b>Cukry i czekolady</b> Rubinek i Wojaczyński Kościelna 7. Towary spożywcze.	Towary kolonialne <b>W Krokowski</b> Szkło, porcelana, fajanso.	Skład miedlin <b>Wł. Styczyński</b> Jagiellońska Towar doborowy.	<b>Łaźnia parowa</b> p. PŁOIRA SKAŃGI <b>Wanny Parówka.</b>	<b>DRUKARNIA-SKŁAD PAPIERÓW</b> <b>ANNA KANNER</b> Jagiellońska. CENY NAJNIŻSZE.
<b>OPTYK</b> Józef Nekwapil ul. Jagiellońska.	<b>Kino „SOKÓŁ“</b> 2 razy w tygodniu nowy program.	<b>Restauracja Bracika</b> Pokoje do śniadań, kuchnia doborowa, trunki gwarantowane.	<b>Fabryka wytworów żelaznych</b> Józef Rossmanith ul. Klasztorna	<b>Kino „WIEDZA“</b> ul. Zygmuntowska 2 razy w tygodniu nowy program	<b>RESTAURACJA</b> <b>Smoleńskiej</b> Jedzenie i trunki doborowe

Bielizna, kapelusze, krawaty,  
towary modne, galanterja, perfumerja,  
kostjumy oraz czapki kąpielowe  
od 2 zł. wzwyż w firmie  
**Karol Sozański**  
Nowy Sącz, ul. Jagiellońska 2.

**WAŻNE DLA WSZYSTKICH!**  
Malowania wypukłem złotem Relief-Liwor złotami, puszkami, batiku itd. Wyuczam nawet nieumiejących rysować! Przyjmuje też wszelkie roboty w zakres malowania wchodzące, jak chustki, szale, poduszczoiki i t. p. Ceny nader przystępne.  
**M. Fogel, Nowy Sącz**  
ul. Wazów 79 u p. Schwarza.

## Firma Józef Oleksy

w Nowym Sączu

poleca wina franc. białe i czerwone w różnych gatunkach, burgundery, węgierskie, tokajskie stare, Malagę Maderę i wódki krajowe i zagraniczne, koniaki francuskie „Martella“ oraz pokoje do śniadań.

D. O. K. Nr. V. w Krakowie.  
do L. dz. 8090/27.

## Ważne dla szeregowców i podoficerów rezerwy.

Kategorji A.

Roczników: 1903, 1902, 1901, 1900, 1899, 1898, 1897, 1896, 1891 i 1890.

### OBWIESZCZENIE.

o powołaniu rezerwistów na ćwiczenia w roku 1927.

Minister Spraw Wojskowych zarządził rozkazem z d. 15. marca 1927 wydanym na podstawie art. 70 Ust. o powszechnym obowiązku służby wojskowej z d. 23 V. 1924 r. powołanie na 4-ro, wzgl. 3-ch tygod. zwyczajne ćwiczenia wojsk. podoficerów i szeregowców rezerwy (kat. A.) z następujących rocz:

#### Na czterotygodniowe ćwiczenia:

Rocznik 1902:

podoficerów i szeregowców z piechoty (z wyjątkiem nadkontyngensowych niewyszkolonych), oraz podoficerów i szeregowców z czołgów i łączności;

Roczniki 1899 i 1900:

podofic. i szeregowców wszystkich rodzajów broni i służb (z wyjątkiem marynarki wojennej), którzy z jakichkolwiek powodów nie odbyli ustawowych ćwiczeń w roku 1925 lub 1926;

Roczniki 1898, 1891 i 1890:

podoficerów rezerwy wszystkich rodzajów broni i służb [z wyjątkiem marynarki wojen.]

Roczniki 1903, 1902 i 1901:

podoficerów i szeregowców rezerwy w lotnictwie (tylko personel latający, piloci i strzelcy lotn.) oraz w balonach [tylko szykowacze];

#### Na trzytygodniowe ćwiczenia:

Roczniki 1898, 1897 i 1896:

w lotnictwie (tylko personel latający, piloci i strzelcy lotn.) oraz w balonach tylko szykowacze i tak: podoficerów i szeregowców rezerwy z roczników 1896 i 1897 oraz szeregowców rezerwy z rocznika 1898.

Rezerwisci objęci powyższym rozkazem o powołaniu na ćwiczenia, zamieszkałi względnie przebywający w gminie, którzy nie otrzymali dotychczas kart powołania na ćwiczenia wojskowe, wzgl. którzy z jakichkolwiek innych powodów (za wyjątkiem odroczonej od ćwiczeń do r. 1928), nie odbyli w roku bieżącym powyższych ćwiczeń wojskowych, winni zgłosić się najpóźniej do dnia 15 VIII. 1927 roku w PKU. Nowy Sącz przy ul. Jagiellońskiej o godz. 8 rano, skąd odesłani będą do swoich oddziałów wojskowych.  
Powołani mają przynieść książeczki wojskowe, karty mobilizacyjne i wszystkie dokumenty wojskowe jakie posiadają.  
Winni niezastosowania się do niniejszego wezwania będą karani — słownie do postanowienia art. 115 ustęp 2 ustawy o powsz. obow. sł. wojsk. według § 92 (113) K. K. Wojsk., o ile nie ulegną karze za dezercję.

Zwolnieni od zgłoszenia się w myśl niniejszego wezwania są rezerwisci, którzy

- 1) otrzymali odroczenie ćwiczeń do roku 1928 na skutek próśb wniesionych do PKU. przed ogłoszeniem niniejszego obwieszczenia;
- 2) zostali zwolnieni do rezerwy lub ślale urlopowani po ukończeniu w roku bieżącym lub ubiegłym przepisanej służby w wojsku ślalem, o ile wniosą odpowiednie prośby do przynależnej PKU;
- 3) są wyłączeni od spełnienia obowiązków służby wojskowej decyzją właściwej władzy wojskowej na mocy art. 8 ustawy o powsz. obow. sł. wojskowej;

- 4) w oznaczonym w niniejszym obwieszczeniu terminie sła wiennictwa będą znajdować się w areszcie śledczym lub odbywać karę (pozbawienia wolności w areszcie, więzieniu, domu poprawy lub twierdzy,
  - 5) na podstawie zezwolenia władz wojskowych przebywają zagranicą lub otrzymali zezwolenie na wyjazd zagranicę;
  - 6) posiadają niebieskie karty mobilizacyjne;
  - 7) są senatorami i posłami na Sejm Ustawodawczy;
  - 8) poświęcają się studiom teologii wyznania katolickiego lub innych wyznań uznanych przez Państwo, dla uzyskania święceń duchownych
  - 9) korzystają z ulgi art. 51 ustawy o powoz obow. sł. wojsk. w upadku przynależności do stanu duchow. uznanych przez Państwo wyznań,
  - 10) są czynnymi funkcjonariuszami policji państwowej i policji Wojezdztwa śląskiego;
  - 11) pełnią służbę jako naczelnicy (zawidowcy) stacji kolejowych, kierownicy ruchu, telegrafistów, maszynistów, pomocnicy maszynistów PKP.
  - 12) odbyli już przepisane ustawą ćwiczenia wojskowe w roku 1927 w pierwszym terminie (tj. od dnia 16. V. do dnia 11. VI. br.) lub w drugim terminie (tj. od dnia 20. VI. do dnia 16. VII. br.);
- Udokumentowane i przez kompetentne władze zaopiniowane podania o odroczenie ćwiczeń do r. 1928 można wnieść do przynależnej PKU. do dnia 30 lipca 1927.
- Wniesienie podania nie zwalnia od zgłoszenia się, jeżeli powołany nie otrzyma odpowiedzi do dnia 15-go sierpnia 1927 r.

Dowódca Okręgu Korpusu Nr. V.  
St. Wróblewski Generał Dywizji.



POSZUKUJE  
mieszkania 2 pokojowego lub 1 pokojowego z kuchnią. Czynną z góry za rok Łaskawe zgłoszenia do Fr. Sawiny Nowy Sącz, ul. Sienkiewicza.

**S. FINDER**  
w STARYM SĄCZU.  
Znana na całą Polskę restauracja w drodze do Szczawnicy  
Specjalność: Iosoś marynowany-pstragi.  
Oryginalne wina węgierskie Piwo.  
Wysyłka lososiowych marynat za granicę.

### KSIĘGARNIA GEBETHNER i WOLFF

Filija w ZAKOPANEM, KRUPÓWKI.  
P. K. O. Warszawa Nr. 150.670, Kraków Nr. 401.442  
Telefon 109. Adres telegraficzny: Gebolf. Zakopane.  
**Najbogatszy sortyment książek, pism oraz nut polskich i zagranicznych. WIELKI WYBÓR w materiałach piśmiennych, muzycznych i malarskich, pocztówkach i kartach do gry. Pamiątki Zakopiańskie.**

## SZCZAWNICA.

Zarząd  
Zakładu wodoleczniczego  
i Pensjonatów

Dra Józefa Kołaczekowskiego  
w SZCZAWNICY.

prowadzonych od roku 1889

w 4-rech wygodnie urządzonych willach,  
przyjmuje zgłoszenia na każdy sezon  
leczniczy. — Kuchnia wykwintna. —  
Własny, obszerny park prywatny.  
CENY NADER UMIARKOWANE.